

TORSBODA

lv



Design and Quality
IKEA of Sweden

Satura rādītājs

Drošība	4	Norādījumi par tīrītājiem	20
Vispārīgi norādījumi	4	Tīrītāja iepilde	20
Mērķim atbilstīga lietošana	4	Trauki	21
Lietotāju loka ierobežojums	4	Glāžu bojājumi un trauku bojājumi	21
Droša instalācija	4	Trauku ievietošana	21
Droša lietošana	5	Trauku izņemšana	22
Bojāta iekārta	6	Galvenā vadība	22
Bīstamība bērniem	6	Iekārtas ieslēgšana	22
Izvairīšanās no bojājumiem	8	Programmas iestatīšana	22
Droša instalācija	8	Papildfunkcijas iestatīšana	22
Droša lietošana	8	Laika priekšizvēles iestatīšana	22
Vides aizsardzība un taupīšana	8	Programmas palaide	22
Iepakojuma likvidācija	8	Programmas pārtraukšana	22
Elektroenerģijas taupīšana	8	Programmas atcelšana	22
Ūdens sensors	8	Iekārtas izslēgšana	22
Automātiska durvju atvēršana	9	Pamatiestatījumi	23
Uztādīšana un pieslēgšana	9	Pamatiestatījumu pārskats	23
Piegādes komplektācija	9	Pamatiestatījumu maiņa	24
Iekārtas uztādīšana un pieslēgšana	9	Tīrīšana un kopšana	24
Notekūdeņu pieslēgums	9	Mazgāšanas tvertnes tīrīšana	24
Dzeramā ūdens pieslēgums	9	Tīrīšanas līdzeklis	24
Elektropieslēgums	9	Iekārtas kopšanas padomi	24
Ražojuma apraksts	10	Mašīnas kopšana 	24
Iekārta	10	Sietu sistēma	25
Vadības panelis	11	Smidzināšanas lāpstiņu tīrīšana	26
Programmu pārskats	13	Traucējumu novēršana	27
Norādījumi pārbaudes iestādēm	13	Iekārtas drošība	27
Papildfunkcijas	14	Kļūdas kods/kļūdas indikators/signāls	27
Aprīkojums	14	Mazgāšanas rezultāts	29
Augšējais trauku grozs	14	Norādījumi vadības panelī	33
Apakšējais trauku grozs	15	Darbības traucējumi	33
Galda piederumu atvilktnē	15	Mehānisks bojājums	34
Etažere	16	Trokšņi	34
Atvāžamie balsteņi	16	Notekūdeņu sūkņa tīrīšana	35
Trauku groza augstumi	17	Transportēšana, glabāšana un likvidācija	35
Pirms pirmās lietošanas reizes	17	Iekārtas demontāža	35
Pirmā lietošanas reize	17	Iekārtas nodrošināšana pret salu	35
Mīkstināšanas ierīce	17	Iekārtas transportēšana	35
Ūdens cietības iestatījumu pārskats	17	Nolietotas iekārtas likvidācija	36
Mīkstināšanas ierīces iestatīšana	17	Tehniskie dati	36
Speciālsāls	18	Informācija par bezmaksas un Open Source program- matūru	36
Mīkstināšanas ierīces izslēgšana	18	Atbilstības deklarācija	36
Mīkstināšanas ierīces reģenerācija	18	IKEA garantija	37
Skalotāja ierīce	18	Tehniskā servisa dienests	38
Skalotājs	18		
Pievienotā skalotāja daudzuma iestatīšana	19		
Skalotāja ierīces izslēgšana	19		
Tīrītājs	19		
Piemērotie tīrītāji	19		
Nepiemēroti tīrītāji	20		

Drošība

Ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabāiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

Mērķim atbilstīga lietošana

Izmantojiet šo ierīci tikai:

- trauku mazgāšanai;
- privātā mājstāvēniecībā un slēgtās mājas vides telpās;
- ne augstāk kā 4000 m virs jūras līmeņa.

Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamos riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pārvaldību bez uzraudzības.

Uzraugiet, lai bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, neatrastos ierīces un pieslēguma kabeļa tuvumā.

Droša instalācija

BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

- Nepareizas instalācijas var izraisīt savainojumus.
 - Uzstādot un pieslēdzot iekārtu, ievērojiet lietošanas instrukcijas un montāžas instrukcijas norādījumus.

BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

- Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.
 - Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
 - Vienmēr izmantojiet jaunas ierīces komplektācijā iekļauto tīkla savienojuma vadu.
 - Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
 - Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
 - Nekad neaprikojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimeru vai tālvadības pulti.
 - Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšai ir jābūt brīvi pieejamai, vai, ja brīva pieeja nav iespējama, fiksēti ierīkotā elektroinstalācijā jāiebūvē atvērta ierīce saskaņā ar elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
 - Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.
- Ieplūdes šļūtenes pārdalīšana vai Aquastop vārsta iegremdēšana ūdenī ir bīstama.
 - Nekad neiegremdējiet plastmasas korpusu ūdenī. Plastmasas korpusa ieplūdes šļūtenes vietā ir aprīkots ar elektrisko vārstu.

- Nekad nepārdaliet ieplūdes šļūteni. Ieplūdes šļūtenē atrodas elektrības pieslēguma vadi.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

- Ir bīstami lietot pagarinātu elektrotīkla pieslēguma vadu un neapstiprinātus adapterus.
 - Neizmantojiet pagarinātāja vadus vai kontaktligzdu paneļus.
 - Izmantojiet tikai ražotāja atļautus adapterus un elektrotīkla pieslēguma vadus.
 - Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir pārāk īss un nav pieejams garāks elektrotīkla pieslēguma vads, sazinieties ar profesionālu elektrības uzņēmumu, lai pielāgotu mājas instalāciju.
- Saskare starp iekārtu un instalācijas vadiem var izraisīt instalācijas vadu, piemēram, gāzesvadu un elektrības vadu, bojājumu. Gāze no sarūsējuša gāzesvada var uzliesmot. Bojāts elektrības vads var izraisīt īssavienojumu.
 - Pārliedzinieties, vai starp iekārtu un instalācijas vadiem ir vismaz 5 cm attālums.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

- Iekārtas durvju atvēršanas un aizvēršanas laikā kustas šarnīri, kas var izraisīt savainojumus.
 - Ja zem iekārtas iebūvētās vai integrējamās iekārtas neatrodas niša un tādējādi ir pieejama sānu siena, šarnīru zonā sānos ir jāuzstāda apšuvums. Pārsegus var iegādāties IKEA vai mūsu tehniskā servisa dienestā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Apgāšanās risks!

- Nepareiza instalācija var izraisīt iekārtas apgāšanos.
 - Zem iekārtas iebūvētās vai integrējamās iekārtas uzstādiet tikai zem vienlaidu darba virsmas, kas ir nekustīgi savienota ar blakus esošajiem skapīšiem.

Droša lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS – Nopietna veselības kaitējuma risks!

- Uz mazgāšanas produktu un skalošanas produktu iepakojuma sniegto drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var izraisīt būtisku kaitējumu veselībai.
 - Ievērojiet drošības norādījumus un lietošanas norādījumus uz mazgāšanas produktu un skalošanas produktu iepakojumiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

- Šķīdinātājs iekārtas mazgāšanas korpusā var izraisīt eksplozijas.
 - Nepievienojiet iekārtas mazgāšanas korpusā šķīdinātāju.
- Ļoti sārmaini vai skābi tīrīšanas līdzekļi apvienojumā ar alumīnija detaļām iekārtas mazgāšanas korpusā var izraisīt eksploziju.
 - Nekad nelietojiet ļoti sārmainus vai skābus tīrīšanas līdzekļus, it īpaši profesionālos vai rūpnieciskos, piem., mašīnu kopšanas līdzekļus, apvienojumā ar alumīnija detaļām (piem., tvaika nosūcēja tauku filtrs vai alumīnija katli).

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

- Atvērtas iekārtas durvis var izraisīt savainojumus.
 - Atveriet iekārtas durvis tikai trauku ielikšanai un izņemšanai, lai izvairītos no negadījumiem, piemēram, pakļūpot.
 - Nesēdiet un nestāviet uz atvērtām iekārtas durvīm.
- Naži un piederumi ar asiem galiem var izraisīt savainojumus.
 - Nažus un piederumus ar asiem galiem ielieciet galda piederumu groziņā, nažu paliktnī vai galda piederumu atvilktnē ar aso galu uz leju.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Applaucēšanās risks!

- Atverot iekārtas durvis programmas norises laikā, karstais ūdens var izšļakstīties no iekārtas.
- Uzmanīgi atveriet iekārtas durvis programmas norises laikā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!

- Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
 - Izmantojiet ierīci tikai slēgtās telpās.
 - Nepakļaujiet ierīci lielumam karstumam un mitrumam.
 - Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.
- Bojāta elektrotīkla pieslēguma vada izolācija ir bīstama.
 - Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar karstām iekārtas daļām vai siltuma avotiem.
 - Nekad nepieļaujiet elektrotīkla savienojuma vada saskari ar smailiem priekšmetiem vai asām malām.
 - Nekad nesalokiet, nespiediet un neizmainiet elektrotīkla savienojuma vadu.

Bojāta iekārta

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!

- Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.
 - Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
 - Nekad nedarbiniet iekārtu ar saplaisājušu vai salauztu virsmu.
 - Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
 - Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē un aizveriet ūdens krānu.
 - Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Nepareizi veikts remonts ir bīstams.
 - Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
 - Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
 - Ja ir bojāts šīs ierīces elektrotīkla pieslēguma vads vai ierīces pieslēguma vads, tas jānomaina ar īpašu elektrotīkla pieslēguma vadu vai īpašu ierīces pieslēguma vadu, kas ir pieejams pie ražotāja vai tā tehniskā servisa dienestā.

Bīstamība bērniem

⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!

- Bērni var uzvilkt iepakojuma materiālu sev galvā vai tajā ietīties un nosmakt.
 - Nolieciet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.
 - Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.
- Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.
 - Nolieciet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
 - Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.
- Bērni var ieslēgties iekārtā un nosmakt.
 - Ja tāda ir, izmantojiet bērnu drošības funkciju.
 - Nekad neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtu vai to vadīt.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Veselības kaitējuma risks!

- Bērni var tikt iesprostoti ierīcē, apdraudot viņu dzīvību.
- Nolietotām iekārtām izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu, pēc tam pār-grieziet elektrotīkla pieslēguma vadu un sabojājiet iekārtas durvju slēdzeni, lai iekārtas durvis vairs nevarētu aizvērt.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Saspiešanas risks!

- Ausgtu iebūvētu iekārtu gadījumā bērni var gūt saspiedumus starp iekārtas durvīm un zem tām esošo skapīšu durvīm.
- Atverot un aizverot iekārtas durvis, pievērsiet uzmanību bērniem.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Ķīmisko apdegumu risks!

- Skalotāji un tīrītāji var izraisīt mutes, rīkles un acu ķīmiskos apdegumus.
- Sargājiet no bērniem skalošanas un mazgāšanas produktus.
- Raugieties, lai atvērtas iekārtas tuvumā nebūtu bērnu. Ūdens mazgāšanas korpusā nav dzeramais ūdens. Tajā vēl var būt tīrītāju un skalotāju atliekas.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

- Bērni var iespiest un savainot pirkstus tablešu ievietošanas tvertnes spraugās.
- Raugieties, lai atvērtas iekārtas tuvumā nebūtu bērnu.

Izvairīšanās no bojājumiem

Droša instalācija

UZMANĪBU!

- Nepareiza iekārtas instalācija var izraisīt bojājumus.
 - Ja trauku mazgājamā mašīna tiek iebūvēta zem vai virs citām mājstaimniecības iekārtām, ir jāievēro attiecīgo mājstaimniecības iekārtu montāžas instrukcijā sniegtā informācija par iebūvi kombināciju ar trauku mazgājamo mašīnu.
 - Ja šādas informācijas nav vai montāžas instrukcijā nav atbilstošu norādījumu, vērsieties pie šo mājstaimniecības iekārtu ražotāja, lai pārliecinātos, ka trauku mazgājamo mašīnu var iebūvēt virs vai zem citām mājstaimniecības iekārtām.
 - Ja ražotāja informācija nav pieejama, trauku mazgājamo mašīnu nedrīkst iebūvēt virs vai zem šīm mājstaimniecības iekārtām.
 - Lai garantētu visu mājstaimniecības iekārtu drošu darbību, ievērojiet trauku mazgājamās mašīnas montāžas instrukciju.
 - Neuzstādiet trauku mazgājamo mašīnu zem plīts sil-dvirsma.
 - Neinstalējiet trauku mazgājamo mašīnu siltuma avotu, piemēram, radiatoru, siltumakumulatoru, krāšņu vai citu siltumierīču, tuvumā.
- Saskare starp iekārtu un ūdensvadiem var izraisīt ūdensvada koroziju un ūdensvads var kļūt nehermētisks.
 - Pārliecinieties, vai starp iekārtu un ūdensvadu ir vismaz 5 cm attālums. Tas neskar komplektā pievienotos dzeramā ūdens pieslēguma vadus un notekūdeņu pieslēgumu.
- Izmaiņas vai bojātas ūdens šļūtenes var izraisīt mantiskos un ierīces bojājumus.
 - Nekad nesalokiet, nespiediet, neizmainiet un nepārgrieziet ūdens šļūtenes.

- Izmantojiet tikai ierīces komplektācijā iekļautās ūdens šļūtenes vai oriģinālās nomaīņas šļūtenes.
- Nekad neatsāciet lietotu ūdens šļūteņu izmantošanu.
- Pārāk zems vai pārāk augsts ūdens spiediens var negatīvi ietekmēt ierīces darbību.
- Pārliecinieties, vai ūdens spiediens ūdensapgādes sistēmā ir vismaz 50 kPa (0,5 bar) un ne vairāk kā 1000 kPa (10 bar).
- Ja ūdens spiediens pārsniedz norādīto maksimālo vērtību, starp dzeramā ūdens pievadu un ierīces šļūtenesistēmu jāuzstāda spiediena ierobežotājs.

Droša lietošana

UZMANĪBU!

- Izplūstošie ūdens tvaiki var bojāt iebūvētās mēbeles.
 - Pēc programmas beigām pirms iekārtas durvju atvēršanas ļaujiet tai nedaudz atdzist.
- Trauku mazgājamo mašīnu speciālsāls var bojāt mazgāšanas tvertni ar koroziju.
 - Lai pārplūdušu speciālsāli izskalotu no mazgāšanas tvertnes, speciālsāls tvertnē uzpildiet speciālsāli tieši pirms programmas palaides.
- Tīrītājs var bojāt mīkstināšanas ierīci.
 - Uzpildiet mīkstināšanas ierīces tvertni tikai ar trauku mazgājamo mašīnu speciālsāli.
- Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt iekārtu.
 - Neizmantojiet tvaika tīrīšanas ierīci.
 - Lai nesaskrāpētu iekārtas virsmu, nelietojiet sūkļus ar rupju virsmu un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
 - Lai izvairītos no korozijas, trauku mazgājamām mašīnām ar nerūsējošā tērauda priekšpusi nelietojiet porainās salvetes vai vairākas reizes rūpīgi izskalojiet to pirms pirmās lietošanas.

Vides aizsardzība un taupīšana

Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot. Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie IKEA un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.

Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas un ūdens patēriņš.

Izmantojiet programmu Eco 50°.

- ✚ Programma Eco 50° taupa elektroenerģiju un ir saudzīga videi.

Ja jāmazgā tikai neliels daudzums trauku, izmantojiet papildpildījuma papildfunkciju.¹

- ✚ Programma pielāgojas mazākam papildījumam un samazina patēriņa rādītājus.
→ "Papildfunkcijas", Lappuse 14

Ūdens sensors

Ūdens sensors ir optiska mērierīce (fotorelejs), ar kuru tiek mērīts skalošanas ūdens duļķainums. Ar ūdens sensoru var taupīt ūdeni.

Ūdens sensors tiek izmantots atkarībā no programmas. Ja piesārņojums ir liels, mazgāšanas ūdens tiek izsūknēts un nomainīts pret tīru ūdeni. Ja piesārņojums ir neliels, mazgāšanas ūdens tiek pārņemts nākamajā mazgāšanas ciklā un ūdens patēriņu var samazināt par 3-6 litriem. Automātiskajās programmās netīrības pakāpei papildus tiek pielāgota temperatūra un darbības laiks.

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Automātiska durvju atvēršana

Žāvēšanas fāzē iekārtas durvis atveras automātiski. Tādējādi tiek panākta īpaši ekonomiska žāvēšana.

Lai iegūtu vislabāko žāvēšanas rezultātu, pirms trauku izņemšanas sagaidiet programmas beigas. Programma ir pabeigta, ja displejā ir redzams "0h:00m". Ja ir deaktivizēta automātiskā durvju atvēršana, palielinās enerģijas patēriņš un parasti tiek saīsināta žāvēšanas fāze.
→ "Pamatīestatījumu pārskats", Lappuse 23

Uzstādīšana un pieslēgšana

Lai nodrošinātu pienācīgu darbību, pareizi pieslēdziet iekārtu elektrībai un ūdenim. Ievērojiet prasītos kritērijus un montāžas instrukciju.

Piegādes komplektācija

Pēc visu detaļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet iespējamās transportēšanas bojājumus un piegādes pilnīgumu. Problēmu gadījumos vērsieties IKEA vai mūsu tehniskā servisa dienestā.

Piezīme: Rūpnīcā ir rūpīgi pārbaudīta iekārtas nevainojama darbība. Šajā saistībā uz iekārtas var būt palikuši ūdens traipi. Ūdens traipi pazudīs pēc pirmā mazgāšanas cikla.

Piegādes komplektā ietilpst:

- Trauku mazgājamā mašīna
- Lietošanas instrukcija
- Montāžas pamācība
- Montāžas materiāli
- Tvaika aizsargvāks
- Sāls iepildes palīgierīce - piltuve
- Elektrotīkla vads

Iekārtas uzstādīšana un pieslēgšana

Apakšā iebūvējamu iekārtu vai integrējamu iekārtu var iebūvēt virtuves blokā starp koka sienām un plastmasas sienām. Ja vēlāk uzstādāt iekārtu kā brīvstāvošu iekārtu, tā ir jānodrošina pret apgāšanos, piemēram, pieskrūvējot pie sienas vai iebūvējot zem monolītas darba virsmas, kas ir cieši savienota ar blakus esošajiem skapīšiem.

1. "Ievērojiet drošības norādījumus." → Lappuse 4
2. "Ievērojiet elektropieslēguma norādījumus." → Lappuse 9
3. Pārbaudiet piegādes komplektu un iekārtas stāvokli.
4. Vajadzīgos iebūves izmērus skatiet montāžas instrukcijā.
5. Ar regulējamām kājiņām uzstādiet iekārtu horizontāli. Ievērojiet, lai tā stāvētu stabili.
6. "Instalējiet notekūdeņu pieslēgumu." → Lappuse 9
7. "Instalējiet dzeramā ūdens pieslēgumu." → Lappuse 9
8. Pieslēdziet iekārtu strāvai.

Notekūdeņu pieslēgums

Pieslēdziet iekārtu notekūdeņu pieslēgumam, lai varētu notecēt mazgāšanas ciklā piesārņotais ūdens.

Notekūdeņu pieslēguma instalēšana

1. Vajadzīgās darbības skatiet pievienotajā montāžas instrukcijā.
2. Izmantojot pievienotās detaļas, pievienojiet notekūdeņu šļūteni sifona notekas īscaurulei.
3. Ievērojiet, lai notekūdeņu šļūtene netiktu salocīta, saspiesta vai savīta.
4. Ievērojiet, vai nekāds vāciņš notekā netraucē ūdens noteci.

Dzeramā ūdens pieslēgums

Pieslēdziet iekārtu dzeramā ūdens pieslēgumam.

Dzeramā ūdens pieslēguma instalēšana

Piezīme

- Ja nomaināt iekārtu, ir jāizmanto jauna ūdens ieplūdes šļūtene.
1. Vajadzīgās darbības skatiet pievienotajā montāžas instrukcijā.
 2. Izmantojot pievienotās detaļas, pieslēdziet iekārtu dzeramā ūdens pieslēgumam. Ievērojiet tehniskos datus.
 3. Ievērojiet, lai dzeramā ūdens pieslēgums netiktu salocīts, saspiests vai savīts.

Elektropieslēgums

Iekārtas elektropieslēguma izveide

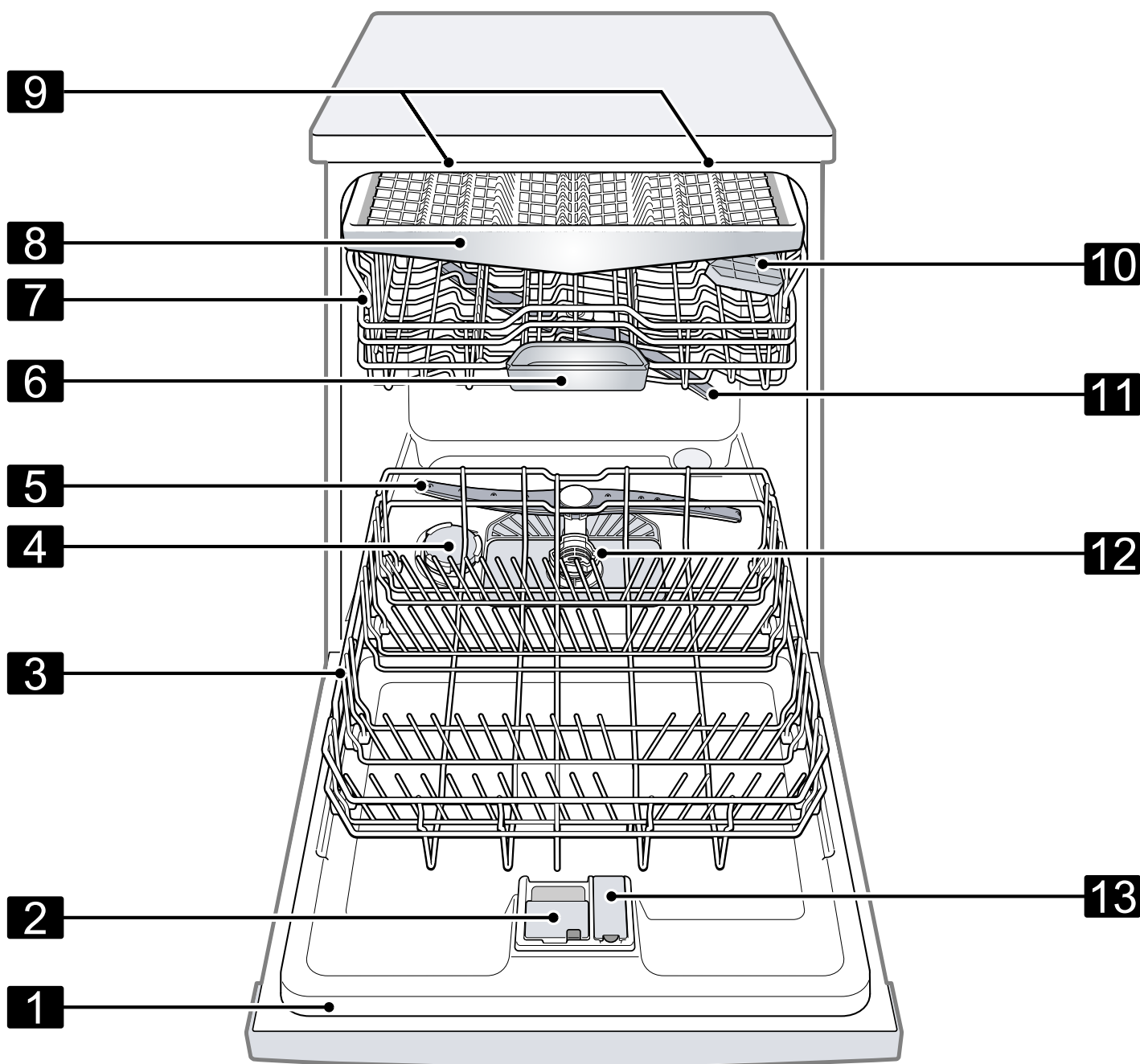
Piezīmes

- Ievērojiet: "Drošības norādījumi" → Lappuse 4.
 - Pieslēdziet iekārtu tikai maiņspriegumam 220 - 240 V un 50 Hz vai 60 Hz diapazonā.
 - Ievērojiet, ka ūdens drošības sistēma darbojas tikai elektroapgādes gadījumā.
1. Iespraudiet iekārtā elektrotīkla pieslēguma vada spraudni.
 2. Iekārtas elektrotīkla kontaktdakšu iespraudiet kontaktligzdā iekārtas tuvumā. Iekārtas pieslēguma dati ir norādīti datu plāksnītē.
 3. Pārbaudiet kontaktdakšas nekustīgu pozīciju.

Ražojuma apraksts

Iekārta

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas sastāvdaļu pārskats.



1	Datu plāksnīte	Datu plāksnīte ar E-numuru un FD-numuru. Šie dati ir vajadzīgi tehniskā servisa dienestam.
2	Tīrītāja kamera	Iepildiet tīrītāja kamerā tīrītāju. → "Tīrītājs", Lappuse 19
3	Apakšējais trauku grozs	"Apakšējais trauku grozs" → Lappuse 15
4	Speciālsāls tvertne	Iepildiet speciālsāli speciālsāls tvertnē. → "Mīkstināšanas ierīce", Lappuse 17

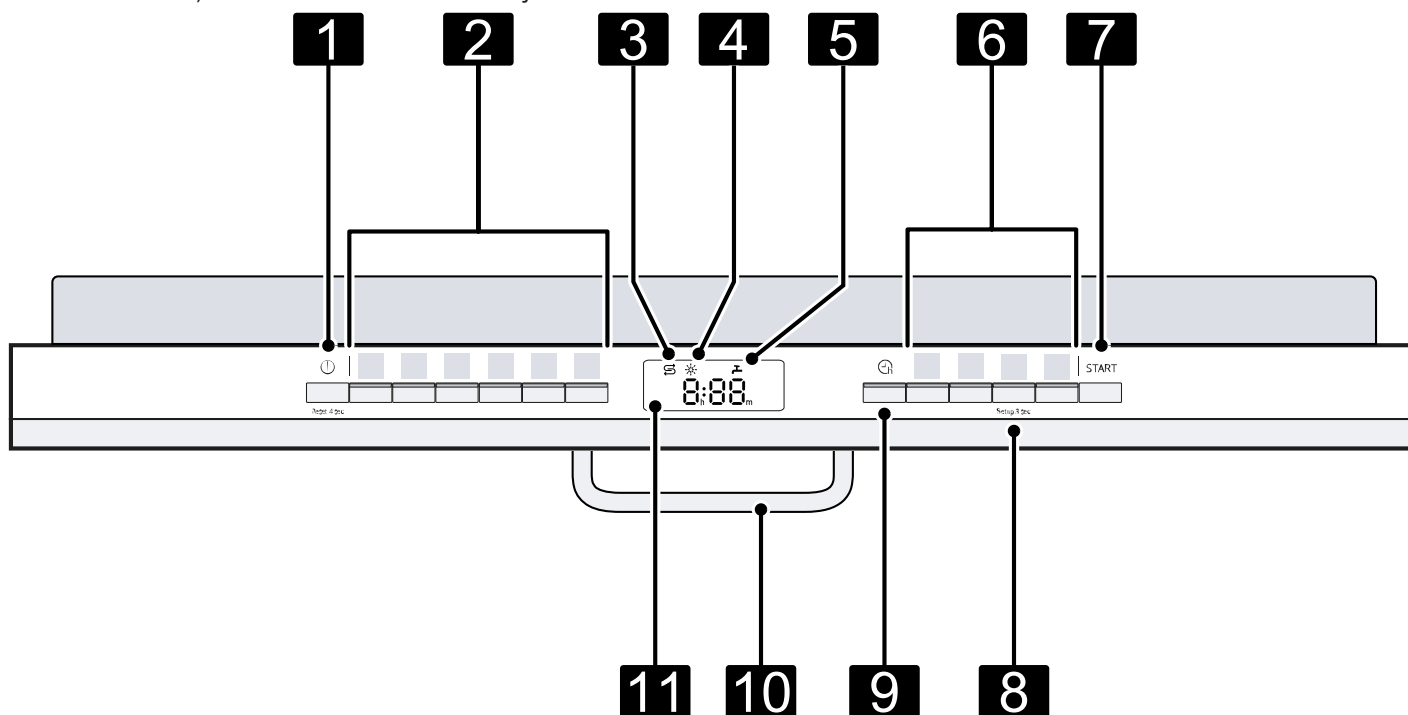
¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

5	Apakšējā smidzināšanas lāpstiņa	Apakšējā smidzināšanas lāpstiņa notīra traukus apakšējā trauku grozā. Ja trauki netiek optimāli notīrīti, notīriet smidzināšanas lāpstiņas. → "Smidzināšanas lāpstiņu tīrīšana", Lappuse 26
6	Tablešu ievietošanas tvertne	Mazgāšanas cikla laikā tabletes automātiski no tīrītāja kameras iekrīt tablešu ievietošanas tvertnē, kur tās var optimāli izšķīst.
7	Augšējais trauku grozs	"Augšējais trauku grozs" → Lappuse 14
8	Galda piederumu atvilktnē	"Galda piederumu atvilktnē" → Lappuse 15
9	EmotionLight	Iekārtas iekšējais apgaismojums. → "Pamatiestatījumu pārskats", Lappuse 23
10	Etažere ¹	"Etažere" → Lappuse 16
11	Augšējā skalošanas lāpstiņa	Augšējā skalošanas lāpstiņa notīra traukus augšējā trauku grozā. Ja trauki netiek optimāli notīrīti, notīriet smidzināšanas lāpstiņas. → "Smidzināšanas lāpstiņu tīrīšana", Lappuse 26
12	Sietu sistēma	"Sietu sistēma" → Lappuse 25
13	Skalotāja tvertne	Skalotāja tvertnē iepildiet skalotāju. → "Skalotāja ierīce", Lappuse 18

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Vadības panelis

Vadības panelī iestata visas ierīces funkcijas un skata informāciju par darba režīmu. Ar dažiem taustiņiem var veikt dažādas funkcijas.



1	Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš un atiestates taustiņš Reset 4 sec.	"Iekārtas ieslēgšana" → Lappuse 22 "Iekārtas izslēgšana" → Lappuse 22 "Programmas atcelšana" → Lappuse 22
2	Programmu taustiņi	"Programmas" → Lappuse 13
3	Speciālsāls iepildes indikācija	Mīkstināšanas ierīce → "Speciālsāls iepilde", Lappuse 18
4	Skalotāja iepildes indikācija	Skalotāja ierīce → "Skalotāja iepilde", Lappuse 18
5	Ūdens ieplūdes indikācija	Ūdens ieplūdes indikācija

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

6	Programmu taustiņi un papildfunkcijas	Programmas → "Programmu pārskats", Lappuse 13 Papildfunkcijas → "Papildfunkcijas", Lappuse 14
7	Palaides taustiņš Start	"Programmas palaide" → Lappuse 22
8	Taustiņš Setup 3 sec.	Spiežot Setup 3 sec. apm. 3 sekundes, atveras pamatiestatījumi. → "Pamatiestatījumu maiņa", Lappuse 24
9	Laika priekšizvēle	"Laika priekšizvēles iestatīšana" → Lappuse 22
10	Durvju rokturis ¹	Atveriet iekārtas durvis.
11	Displejs	Displejā ir redzama informācija par atlikušo darbības laiku vai pamatiestatījumiem. Ar displeju un iestatīšanas taustiņiem var mainīt pamatiestatījumus. → "Pamatiestatījumu maiņa", Lappuse 24

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Simboli displejā ¹

Atkarībā no iekārtas aprīkojuma displejā ir redzami šādi simboli. Šeit ir sniegti paskaidrojumi.

SIMBOLS	APRAKSTS
	Ja displejā mirdz mašīnas uzkopšanas simbols, veiciet mašīnas uzkopšanu. → "Mašīnas kopšana  ", Lappuse 24
	Ja displejā mirdz skalotāja iepildes indikācija, iepildiet skalotāju. → "Skalotāja iepilde", Lappuse 18
	Ja displejā mirdz speciālā sāls iepildes indikācija, tieši pirms programmas palaišanas speciālā sāls tvertnē iepildiet speciālo sāli. → "Speciālsāls iepilde", Lappuse 18
	Pirmajā lietošanas reizē displejā iemirdzas simbols un atkal nodziest. Iekārtai nav WiFi funkcijas ¹ .
	Ja radies traucējums ūdens pieplūdē vai ūdens notecē, simbols mirdz vai mirgo displejā.

¹ Wi-Fi ir uzņēmuma Wi-Fi Alliance reģistrēta prečzīme.

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Programmu pārskats

Šeit ir sniegts pārskats par iestatāmajām programmām. Atkarībā no iekārtas konfigurācijas ir pieejamas dažādas programmas, ko atradīsiet iekārtas vadības displejā.

Atkarībā no izvēlētās programmas darbības laiks var mainīties. Darbības laiks ir atkarīgs no ūdens temperatūras, trauku daudzuma, netīrības pakāpes un izvēlētās papildfunkcijas. Ja ir izslēgta skalotāja ierīce vai trūkst skalotāja, darbības laiks mainās.

Patēriņa rādītājus skatiet šajā instrukcijā. Patēriņa rādītāji attiecas uz normāliem apstākļiem un ūdens cietību 13 - 16 °dH. Dažādi ietekmējošie faktori, piem., ūdens temperatūra vai cauruļvada spiediens, var izraisīt novirzes.

PROGRAMMA	LIETOŠANA	PROGRAMMAS GAITA
 Intensīva 70°	Trauki: • Katli, pannas, izturīgi trauki un galda piederumi Netīrības pakāpe: • Stipri pielipušas, piedegušas, piekaltušas, cieti un olbaltumvielas saturošas ēdienu atliekas	Intensīva: • Noskalošana • Mazgāšana 70 °C • Starpskalošana • Skalošana 69 °C • Žāvēšana
AUTO Automātiska 45°-65°	Trauki: • Jaukti trauki un galda piederumi Netīrības pakāpe: • Viegli piekaltušas parastu mājāsaimniecības ēdienu atliekas	Optimizēta ar sensoriem: • Tiek optimizēta ar sensoriem atkarībā no skalošanas ūdens piesāņojuma.
ECO Eco 50°	Trauki: • Jaukti trauki un galda piederumi Netīrības pakāpe: • Viegli piekaltušas parastu mājāsaimniecības ēdienu atliekas	Ekonomiskākā programma: • Noskalošana • Mazgāšana 50 °C • Starpskalošana • Skalošana 48 °C • Žāvēšana
 Klusa 50°	Trauki: • Jaukti trauki un galda piederumi Netīrības pakāpe: • Viegli piekaltušas parastu mājāsaimniecības ēdienu atliekas	Optimizēts trokšņu līmenis: • Noskalošana • Mazgāšana 50 °C • Starpskalošana • Skalošana 63 °C • Žāvēšana
 Ātra 1h 65°	Trauki: • Jaukti trauki un galda piederumi Netīrības pakāpe: • Viegli piekaltušas parastu mājāsaimniecības ēdienu atliekas	Optimizēts laiks: • Mazgāšana 65 °C • Starpskalošana • Skalošana 69 °C • Žāvēšana
 Ātra 45°	Trauki: • Trausli trauki, galda piederumi, pret temperatūru jutīga plastmasa un glāzes Netīrības pakāpe: • Mazpielipušas, svaigas ēdienu paliekas	Optimizēts laiks: • Mazgāšana 45 °C • Starpskalošana • Skalošana 55 °C
 Iepriekšskalošana	Trauki: • Visi trauku veidi Netīrības pakāpe: • Auksta noskalošana, starptīrīšana	Auksta noskalošana: • Noskalošana
 Mašīnas kopšana	Lietojiet tikai, kad iekārta ir iztukšota.	Mašīnas kopšana 70 °C

Piezīme: Salīdzinoši ilgāks darbības laiks Eco 50° programmā rodas ilgāka atmiņšķēšanas un žāvēšanas laika dēļ. Tas ļauj optimizēt patēriņa rādītājus.

Norādījumi pārbaudes iestādēm

Pārbaudes iestādes saņem norādījumus par salīdzinošām pārbaudēm, piemēram, saskaņā ar EN60436. Šajos gadījumos runa ir par testu veikšanas nosacījumiem, nevis par rezultātiem vai patēriņa rādītājiem.

Sūtiet pieprasījumu pa e-pastu:

dishwasher@test-appliances.com

Jānorāda izstrādājuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD), kuri atrodami datu plāksnītē uz iekārtas durvīm.

Papildfunkcijas

Šeit ir sniegts pārskats par iestatāmām papildfunkcijām. Atkarībā no iekārtas konfigurācijas ir pieejamas dažādas papildfunkcijas, ko atradīsiet iekārtas vadības displejā.

PAPILDFUNKCIJA	LIETOJUMS
$\frac{1}{2}$ Ar $\frac{1}{2}$ no trauku iepildes	• Ieslēdziet, ja ir maz trauku. • Ievietojiet tīrītāja kamerā mazāk tīrītāja, nekā ieteicams tad, kad mašīna ir pilna. • Darbības laiks samazinās. • Ūdens patēriņš un enerģijas patēriņš samazinās.

PAPILDFUNKCIJA	LIETOJUMS
 Intensīvā zona	• Ieslēdziet ļoti netīru un nedaudz netīru trauku kombinācijas gadījumā, piem., apakšējā grozā ievietojiet netīrākus katlus un pannas, bet augšējā grozā - normāli netīrus traukus. • Smidzināšanas spiediens apakšējā grozā palielinās un maksimālā programmas temperatūra tiek uzturēta ilgāk. Tā palielinās darbības laiks un enerģijas patēriņš.
 Papildu žāvēšana	• Labākam žāvēšanas rezultātam skalošanas temperatūra tiek paaugstināta un žāvēšanas fāze tiek paildzināta. • Īpaši piemērota plastmasas detaļu žāvēšanai. • Enerģijas patēriņš un darbības laiks nedaudz palielinās.

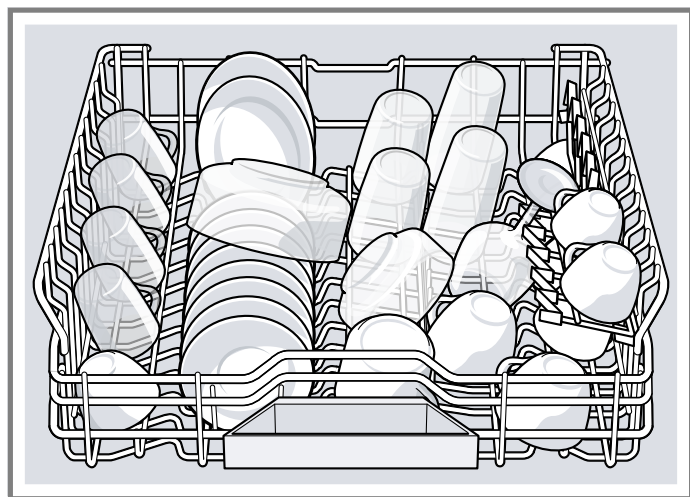
Aprīkojums

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas iespējamā aprīkojuma un tā lietošanas pārskats.

Aprīkojums ir atkarīgs no iekārtas varianta.

Augšējais trauku grozs

Ievietojiet tases, glāzes un mazus traukus augšējā trauku grozā.

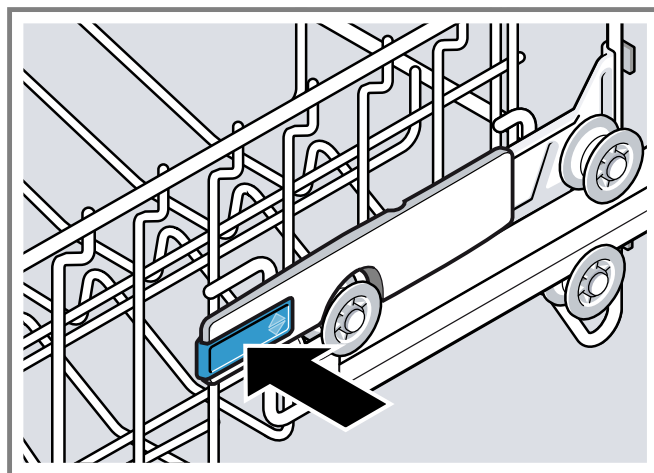


Lai iegūtu vietu lielākiem traukiem, var regulēt augšējā trauku groza augstumu.

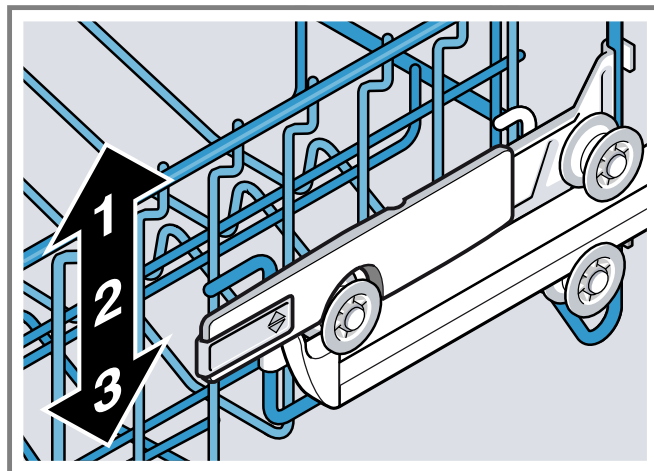
Augšējā trauku groza ar sānu svirām iestatīšana

Lai trauku grozos nomazgātu lielus traukus, iestatiet augšējā trauku groza iebīdīšanas augstumu.

1. Izvelciet augšējo trauku grozu.
2. Lai izvairītos no straujas trauku groza nokrišanas lejā, pieturiet trauku grozu sānos pie augšmalas.
3. Spiediet uz iekšu sviru trauku groza ārpuses kreisajā un labajā pusē.



4. Vienmērīgi nolaidiet vai paceliet trauku grozu piemērotā pakāpē.

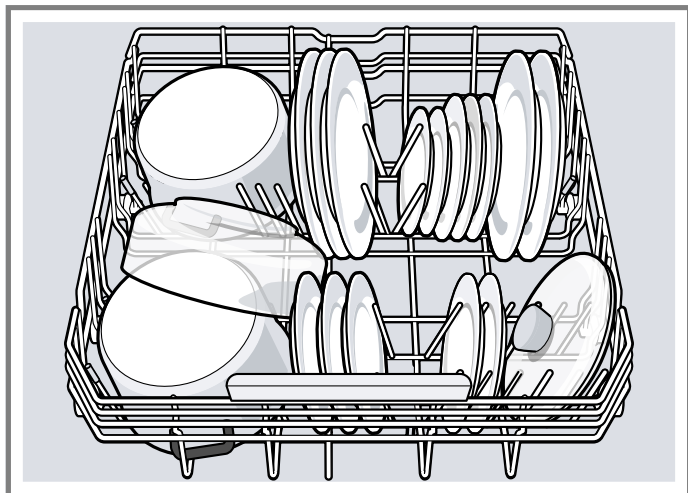


Pārliecinieties, vai augšējais trauku grozs abās pusēs atrodas vienādā augstumā.

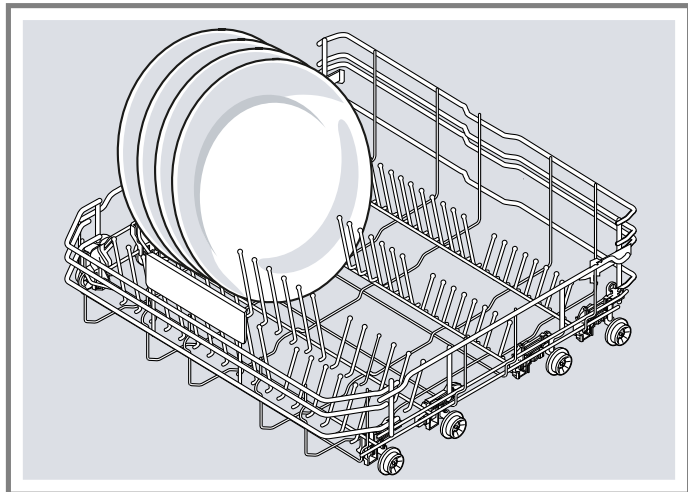
5. Atlaidiet sviru.
- ✓ Trauku grozs nofiksējas.
6. Iebīdiet trauku grozu.

Apakšējais trauku grozs

Ievietojiet katlus un šķīvjus apakšējā trauku grozā.

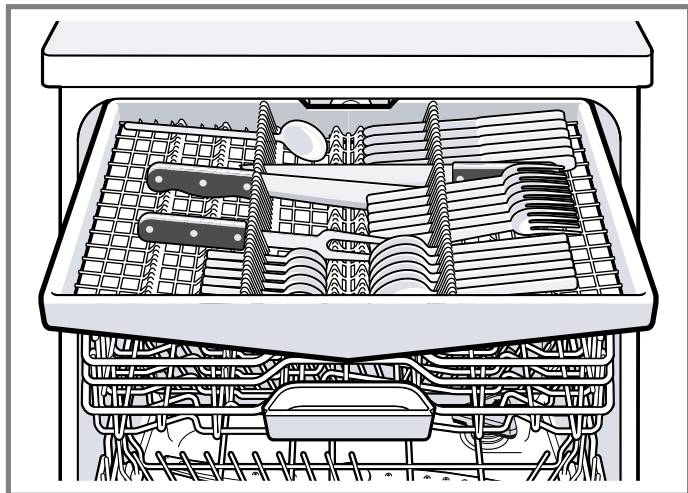


Lielus šķīvjus līdz 34 cm diametram var ievietot, kā parādīts attēlā, apakšējā trauku grozā.



Galda piederumu atvilktnē

Galda piederumus ievietojiet galda piederumu atvilktnē.



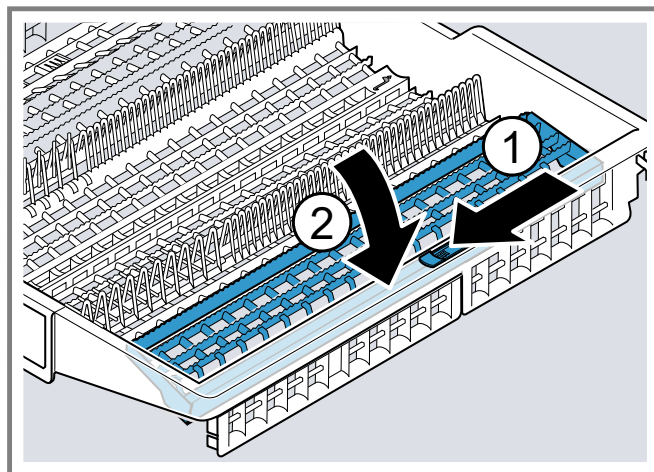
Ievietojiet galda piederumus ar smailajiem un asajiem galiem uz leju.

Lai iegūtu vairāk vietas augstākiem un platākiem galda piederumiem, galda piederumu atvilktni var pārbūvēt.

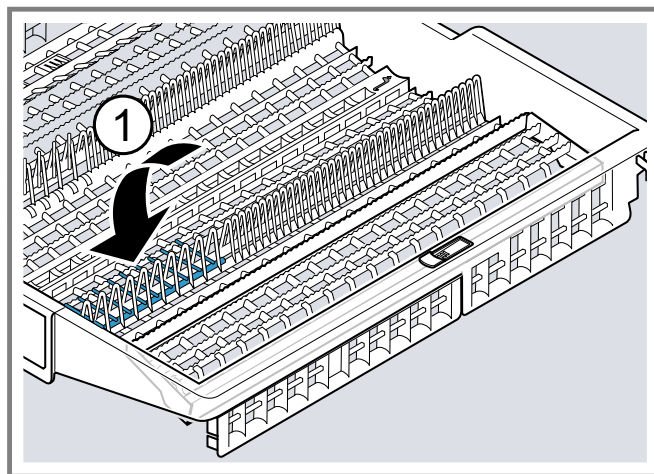
Galda piederumu atvilktnes pārbūve

Lai iegūtu vairāk vietas augstākiem un platākiem galda piederumiem, var nolicīt uz leju sānu plauktus un nolikt priekšējās balsteņu rindas.

1. Lai nolicītu sānu plauktu, spiediet sviru uz priekšu ① un nolokiet uz leju sānu plauktu ②.

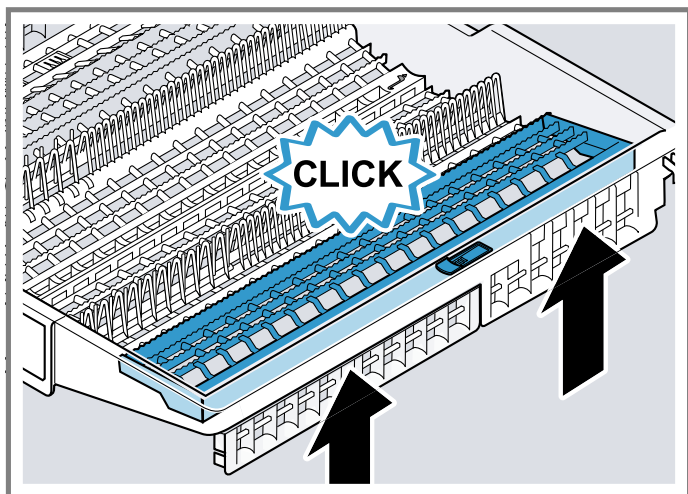


2. Lai noliektu priekšējās balsteņu rindas, spiediet sviru uz priekšu un nolokiet atvāžamos balsteņus ①.



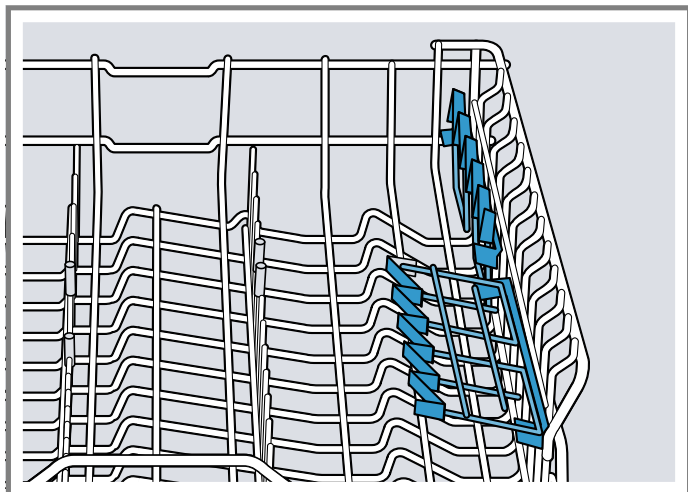
Padoms

Ja galda piederumu atvilktni vēlaties novietot oriģinālajā stāvoklī, atlokiet sānu plauktu uz augšu, līdz tas dzirdami nofiksējas.



Etažere

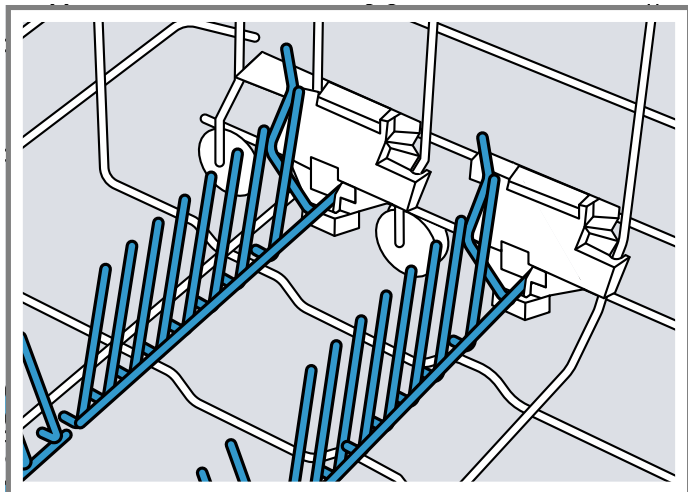
Etažeri un vietu zem tās izmantojiet mazām tasēm un glāzēm vai lielākiem galda piederumiem, piem., zupas kausiem vai ēdienu pasniegšanas piederumiem.



Ja etažere nav nepieciešama, to var pacelt uz augšu.

Atvāžamie balsteņi

Izmantojiet atvāžamos balsteņus trauku drošai sakārtošanai, piemēram, šķīvjiem.

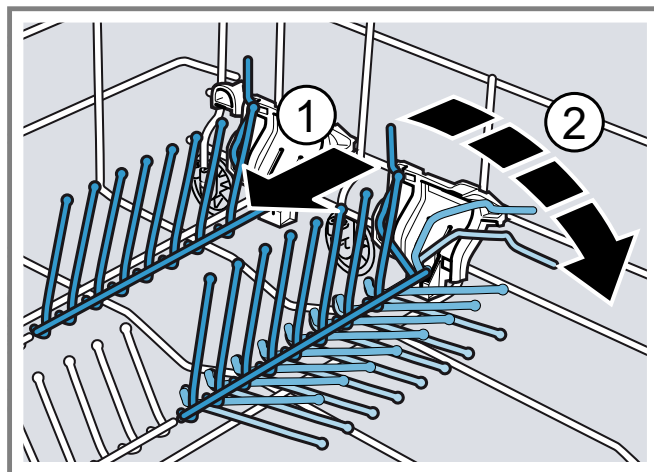


Lai labāk ievietotu katlus, bļodas un glāzes, atvāžamos balsteņus var salocīt.¹

Atvāžamo balsteņu noliekšana¹

Ja atvāžamie balsteņi nav vajadzīgi, nolieciet tos.

1. Spiediet sviru uz priekšu ① un nolieciet atvāžamos balsteņus ②.



2. Lai atkal lietotu atvāžamos balsteņus, paceliet tos.
✓ Atvāžamie balsteņi dzirdami nofiksējas.

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Trauku groza augstumi

Iestatiet trauku grozus piemērotā augstumā.

Iekārtas augstums 86,5 cm ar galda piederumu atvilktni

LĪMENIS	AUGŠĒJAIS GROZS	APAKŠĒJAIS GROZS
1 maks. ø	18 cm	33 cm/"34 cm" → <i>Lappuse 15</i>
2 maks. ø	20,5 cm	30,5 cm
3 maks. ø	23 cm	28 cm

Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirmā lietošanas reize

Pirmajā lietošanas reizē vai pēc rūpnīcas iestatījumu atiestātes ir jāveic iestatījumi.

Prasība: "Iekārta ir uzstādīta un pieslēgta." → *Lappuse 9*

1. "Iepildiet speciālsāli." → *Lappuse 18*
2. "Iepildiet skalotāju." → *Lappuse 18*
3. "Ieslēdziet iekārtu." → *Lappuse 22*

4. "Iestatiet mīkstināšanas ierīci." → *Lappuse 17*
5. "Iestatiet pievienotā skalotāja daudzumu." → *Lappuse 19*
6. "Iepildiet tīrītāju" → *Lappuse 19*.
7. Palaidiet programmu ar augstāko mazgāšanas temperatūru bez traukiem.

Iespējamo ūdens traipu un citu atlieku dēļ pirms pirmās lietošanas reizes iesakām darbināt iekārtu bez traukiem.

Padoms: Šo iestatījumu un citus pamatiestatījumus jebkurā laikā atkal var mainīt.

Mīkstināšanas ierīce

Ciets, kaļķains ūdens atstāj kaļķa atliekas uz traukiem un mazgāšanas tvertnes un var nosprostot iekārtas daļas. Lai iegūtu labus mazgāšanas rezultātus, ūdeni var mīkstināt ar mīkstināšanas ierīci un speciālsāli. Lai izvairītos no iekārtas bojājumiem, ūdens ar ūdens cietību virs 7 °dH ir jāmīkstina.

Ūdens cietības iestatījumu pārskats

Šeit ir sniegts pārskats par ūdens cietības iestatāmām vērtībām.

Ūdens cietību var noskaidrot vietējā ūdensapgādes uzņēmumā vai ar ūdens cietības testerī.

ŪDENS CIETĪBA °DH	CIETĪBAS DIAPAZONS	MMOL/L	IESTATĪTĀ VĒRTĪBA
0 - 6	mīksts	0 - 1,1	H00
7 - 8	mīksts	1,2 - 1,4	H01
9 - 10	vidēja	1,5 - 1,8	H02
11 - 12	vidēja	1,9 - 2,1	H03
13 - 16	vidēja	2,2 - 2,9	H04
17 - 21	ciets	3,0 - 3,7	H05
22 - 30	ciets	3,8 - 5,4	H06
31 - 50	ciets	5,5 - 8,9	H07

Piezīme: Iestatiet savu iekārtu atbilstoši noteiktajai ūdens cietībai.

→ "Mīkstināšanas ierīces iestatīšana", *Lappuse 17*

Ja ūdens cietība ir 0 - 6 °dH, varat atteikties no trauku mazgājamo mašīnu speciālsāls un izslēgt mīkstināšanas ierīci.

→ "Mīkstināšanas ierīces izslēgšana", *Lappuse 18*

Mīkstināšanas ierīces iestatīšana

Iestatiet savu iekārtu atbilstoši ūdens cietībai.

1. Nosakiet ūdens cietību un piemēroto iestatījuma vērtību.
→ "Ūdens cietības iestatījumu pārskats", *Lappuse 17*
2. Nospiediet .

3. Lai atvērtu pamatiestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.

✓ Displejā redzams Hxx.

✓ Displejā redzams **set**.

4. Spiediet Start tik bieži, līdz ir iestatīta piemērota ūdens cietība.

Rūpnīcā ir iestatīta vērtība H04.

5. Lai saglabātu iestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.

Speciālsāls

Ar speciālsāli ūdeni var mīkstināt.

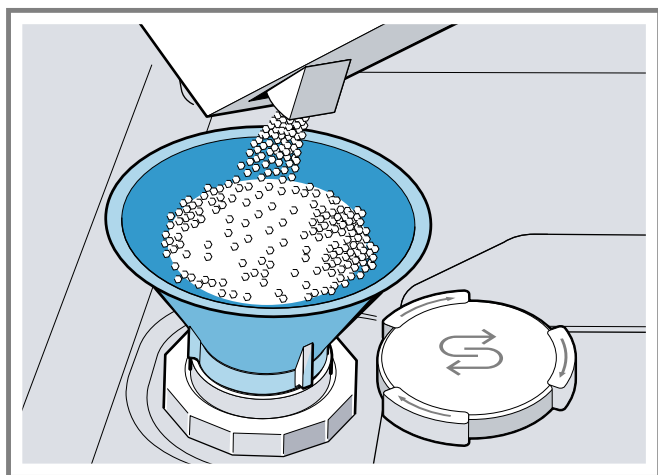
Speciālsāls iepilde

Ja mirdz speciālsāls iepildes indikācija, speciālsāls tvertnē iepildiet speciālsāli tieši pirms programmas palaišanas. Speciālsāls patēriņš ir atkarīgs no ūdens cietības. Jo lielāka ūdens cietība, jo lielāks ir speciālsāls patēriņš.

UZMANĪBU!

- Tīrītājs var bojāt mīkstināšanas ierīci.
 - Uzpildiet mīkstināšanas ierīces tvertni tikai ar trauku mazgājamo mašīnu speciālsāli.
- Trauku mazgājamo mašīnu speciālsāls var bojāt mazgāšanas tvertni ar koroziju.
 - Lai pārplūdušu speciālsāli izskalotu no mazgāšanas tvertnes, speciālsāls tvertnē uzpildiet speciālsāli tieši pirms programmas palaišanas.

1. Atskrūvējiet un noņemiet speciālsāls tvertnes vāciņu.
2. Pirmajā lietošanas reizē: uzpildiet pilnu tvertni ar ūdeni.
3. **Piezīme:** Izmantojiet tikai trauku mazgājamo mašīnu speciālsāli. Nelietojiet sāls tabletes. Nelietojiet vārāmo sāli. Iepildiet speciālsāli tvertnē.



Uzpildiet pilnu tvertni ar speciālsāli. Ūdens tvertnē tiek izspiests un noplūst.

4. Uzlieciet vāciņu uz tvertnes un aizskrūvējiet.

Mīkstināšanas ierīces izslēgšana

Ja speciālsāls iepildes indikatros traucē, piem., ja lietojat kombinēto tīrītāju ar sāls aizvietotājiem, speciālsāls iepildes indikatoru var izslēgt.

Piezīme

Lai izvairītos no iekārtas bojājumiem, izslēdziet mīkstināšanas ierīci tikai šādos gadījumos:

- Ūdens cietība ir maksimāli 21 °dH un jūs lietojat kombinēto tīrītāju ar sāls aizvietotājiem. Saskaņā ar ražotāja norādījumiem kombinētos tīrītājus ar sāls aizvietotājiem, nepievienojot speciālsāli, vairumā gadījumu var lietot tikai līdz ūdens cietībai 21 °dH.
- Ūdens cietība ir 0 - 6 °dH. Jūs varat nelietot speciālsāli.

1. Nospiediet .
2. Lai atvērtu pamatiestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.
 - ✓ Displejā redzams Hxx.
 - ✓ Displejā redzams **set**.
3. Spiediet Start tik bieži, līdz displejā redzams H00.
4. Lai saglabātu iestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.
 - ✓ Mīkstināšanas ierīce ir izslēgta un sāls iepildes indikācija ir deaktivizēta.

Mīkstināšanas ierīces reģenerācija

Lai saglabātu mīkstināšanas ierīces netraucētu darbību, iekārta regulāri veic mīkstināšanas ierīces reģenerāciju. Mīkstināšanas ierīces reģenerācija visās programmās notiek pirms galvenā mazgāšanas cikla beigām. Palielinās darbības laiks un patēriņa rādītāji, piemēram, ūdenim un strāvai.

Patēriņa rādītāju mīkstināšanas ierīces reģenerācijas laikā pārskats

Šeit ir sniegts pārskats par maksimālo papildu darbības laiku un patēriņa rādītājiem mīkstināšanas ierīces reģenerācijas laikā.

Mīkstināšanas ierīces reģenerācija pēc x mazgāšanas cikliem	6
Papildu darbības laiks minūtēs	7
Ūdens papildu patēriņš litros	5
Strāvas papildu patēriņš kWh	0,05

Norādītie patēriņa rādītāji ir laboratorijā iegūti mērījumi atbilstoši pašlaik spēkā esošajam standartam un ir aprēķināti, ņemot vērā programmu Eco 50°, kā arī rūpnīcā iestatīto ūdens cietību 13 - 16 °dH.

Skalotāja ierīce

Skalotājs

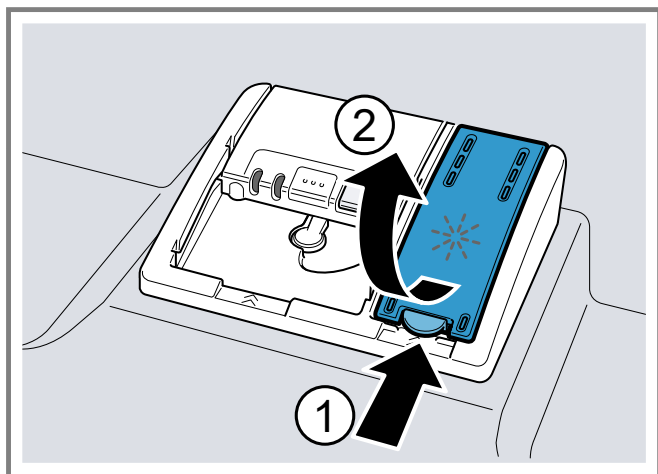
Lai sasniegtu optimālus žāvēšanas rezultātus, lietojiet skalotāju.

Izmantojiet tikai sadzīves trauku mazgājamai mašīnai paredzētu skalotāju.

Skalotāja iepilde

Ja mirdz skalotāja iepildes indikācija, iepildiet skalotāju. Izmantojiet tikai sadzīves trauku mazgājamai mašīnai paredzētu skalotāju.

1. Nospiediet skalotāja tvertnes vāciņa mēlīti  un paceliet .



Pievienotā skalotāja daudzuma iestatīšana

Ja uz traukiem palikušas svēdras vai ūdens traipi, mainiet pievienotā skalotāja daudzumu.

1. Nospiediet .
2. Lai atvērtu pamatiestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.
 - ✓ Displejā redzams Hxx.
 - ✓ Displejā redzams **set**.
3. Spiediet Setup 3 sec. tik bieži, līdz displejā ir redzama rūpnīcā iestatītā vērtība r05.
4. Spiediet Start tik bieži, līdz ir iestatīts piemērots pievienotā skalotāja daudzums.
 - Zemāka pakāpe mazgāšanas ciklam pievieno mazāk skalotāja, samazinot svēdras uz traukiem.
 - Augstāka pakāpe mazgāšanas ciklam pievieno vairāk skalotāja, samazinot ūdens traipus un uzlabojot žāvēšanas rezultātu.
5. Lai saglabātu iestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.

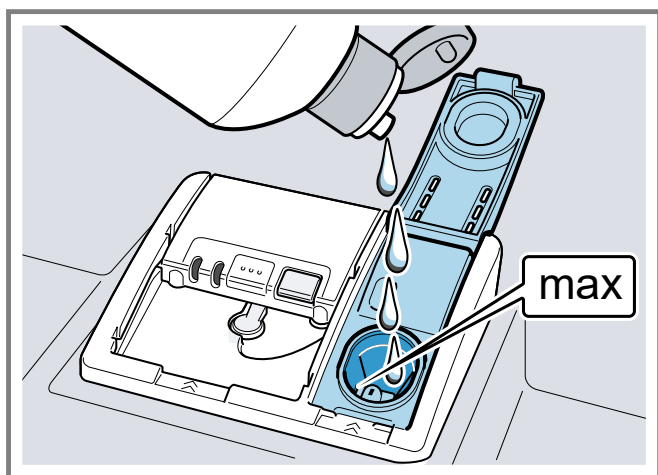
Skalotāja ierīces izslēgšana

Ja skalotāja iepildes indikācija traucē, piem., ja lietojat kombinēto tīrītāju ar skalotāja komponentiem, skalotāja ierīci var izslēgt.

Padoms: Kombinēto tīrītāju sastāvā ietvertā skalotāja iedarbība parasti ir ierobežota. Ja izmantosiet skalotāju, lielākoties iegūsiat labākus rezultātus.

1. Nospiediet .
2. Lai atvērtu pamatiestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.
 - ✓ Displejā redzams Hxx.
 - ✓ Displejā redzams **set**.
3. Spiediet Setup 3 sec. tik bieži, līdz displejā ir redzama rūpnīcā iestatītā vērtība r05.
4. Spiediet Start tik bieži, līdz displejā redzams r00.
5. Lai saglabātu iestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.
 - ✓ Skalotāja ierīce ir izslēgta un skalotāja iepildes indikācija ir deaktivizēta.

2. Iepildiet skalotāju līdz max atzīmei.



3. Ja skalotājs ir pārtēcējis, notīriet to no mazgāšanas tvertnes.

Pārtēcējis skalotājs var izraisīt pārmērīgu putošanu mazgāšanas ciklā.

4. Aizveriet skalotāja tvertnes vāciņu.

✓ Vāciņš dzirdami nofiksējas.

Tīrītājs

Piemērotie tīrītāji

Izmantojiet tikai tīrītāju, kas ir piemērots trauku mazgājamai mašīnai. Piemēroti ir gan solo tīrītāji, gan kombinētie tīrītāji. Lai iegūtu optimālus mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus, lietojiet solo tīrītāju kopā ar atsevišķi lietotu "speciālsāli" → Lappuse 18 un "skalotāju" → Lappuse 18.

Moderni, iedarbīgi tīrītāji pārsvarā izmanto zemu sārmu receptūru ar fermentiem. Fermenti noārda cieti un šķīdina olbaltumvielas. Krāsainu traipu, piem., tējas, tomātu biezeņa, iztīrīšanai parasti izmanto balinātājus uz skābekļa bāzes.

Piezīme: Katram tīrītājam ievērojiet ražotāja norādījumus.

Tabletes

Tabletes ir piemērotas visiem mazgāšanas uzdevumiem un nav jādozē.

Saīsinātajās programmās tabletes var pilnībā neizšķīst un atstāt tīrītāja atliekas. Tas var ietekmēt mazgāšanas efektivitāti.

Pulvereida tīrītājs

Pulvereida tīrītāji ir ieteicami saīsinātajās programmās. Devu var pielāgot netīrības pakāpei.

Šķidrās tīrītājs

Šķidrie tīrītāji iedarbojas ātrāk un ir ieteicami saīsinātajās programmās bez noskalošanas.

Var gadīties, ka iepildīts šķidrās tīrītājs izplūst, neskatoties uz to, ka tīrītāja kamera ir aizvērta. Tas nav trūkums un nav kritiski, ja ievērojat šos noteikumus:

- Izvēlieties tikai programmu bez noskalošanas.
- Neiestatiet laika priekšizvēli programmas palaidei.

Devu var pielāgot netīrības pakāpei.

Solo tīrītāji

Solo tīrītāji ir produkti, kuri papildus tīrītājam nesatur nekādas citas komponentus, piemēram, pulverveida tīrītāju vai šķidro tīrītāju.

Ar pulverveida tīrītāju un šķidro tīrītāju var individuāli pielāgot devu trauku netīrības pakāpei.

Lai iegūtu labāku mazgāšanas un žāvēšanas rezultātu un izvairītos no iekārtas bojājumiem, papildus izmantojiet "speciālsāli" → *Lappuse 18* un "skalotāju" → *Lappuse 18*.

Kombinētie tīrītāji

Papildus standarta solo tīrītājiem tiek piedāvāti daudzi produkti ar papildfunkcijām. Šo produktu sastāvā papildus tīrītājam bieži vien ir arī skalotājs, sāls aizvietotāji (3in1 - trīs vienā) un atkarībā no kombinācijas (4in1 - četri vienā, 5in1 - pieci vienā utt.) arī papildu komponenti, piem., stikla aizsardzības līdzeklis vai līdzeklis intensīvam mirdzumam.

Saskaņā ar ražotāju norādēm kombinētie tīrītāji parasti iedarbojas tikai līdz ūdens cietībai 21 °dH. Virs ūdens cietības 21 °dH ir jāpievieno speciālsāls un skalotājs. Tomēr vislabākajiem mazgāšanas un žāvēšanas rezultātiem, sākot no ūdens cietības 14 °dH, mēs iesakām izmantot speciālsāli un skalotāju. Ja izmantojat kombinētos tīrītājus, notiek automātiska mazgāšanas programmas pieskaņošanās, lai iegūtu vislabākos mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus.

Nepiemēroti tīrītāji

Neizmantojiet tīrītājus, kas var izraisīt iekārtas bojājumus vai apdraudēt veselību.

Roku mazgāšanas līdzeklis

Roku mazgāšanas līdzeklis var izraisīt palielinātu putu veidošanos un iekārtas bojājumus.

Hloru saturoši tīrītāji

Hlora atliekas uz traukiem var apdraudēt veselību.

Norādījumi par tīrītājiem

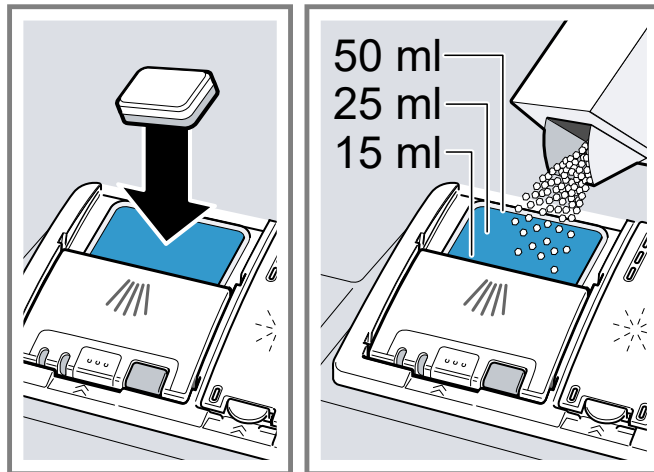
Ikdienas lietošanā ievērojiet norādījumus par tīrītājiem.

- Lietojiet tīrīšanas produktus ar marķējumu "Bio" vai "Eko" (vides saudzēšanas dēļ), kuros parasti ir mazāk aktīvo vielu vai noteiktu sastāvdaļu nav nemaz. Mazgāšanas efektivitāte reizēm var būt ierobežota.
- Iestatiet skalotāja ierīci un mīkstināšanas ierīci atbilstoši lietotajam solo tīrītājam vai kombinētajam tīrītājam.
- Saskaņā ar ražotāja norādījumiem kombinētos tīrītājus ar sāls aizvietotājiem, nepievienojot speciālsāli, var lietot tikai līdz noteiktai ūdens cietībai, parasti 21 °dH. Tomēr vislabākajiem mazgāšanas un žāvēšanas rezultātiem, sākot no ūdens cietības 14 °dH, mēs iesakām izmantot speciālsāli.
- Lai izvairītos no saķepšanas, satveriet tīrītāju ar ūdeni šķīstošu aizsargapvalku tikai ar sausām rokām un ievietojiet to tikai pilnīgi sausā tīrītāja kamerā.
- Pat ja mirdz skalotāja iepildes indikācija un speciālsāls iepildes indikācija, mazgāšanas programmas, izmantojot kombinētos tīrītājus, notiek nevainojami.
- Kombinēto tīrītāju sastāvā ietvertā skalotāja iedarbība parasti ir ierobežota. Ja izmantosiet skalotāju, lielākoties iegūsiat labākus rezultātus.

- Izmantojiet tabletes ar īpašu žāvēšanas efektivitāti.

Tīrītāja iepilde

1. Lai atvērtu tīrītāja kameru, nospiediet noslēgu.
2. Iepildiet tīrītāju sausā tīrītāja kamerā.

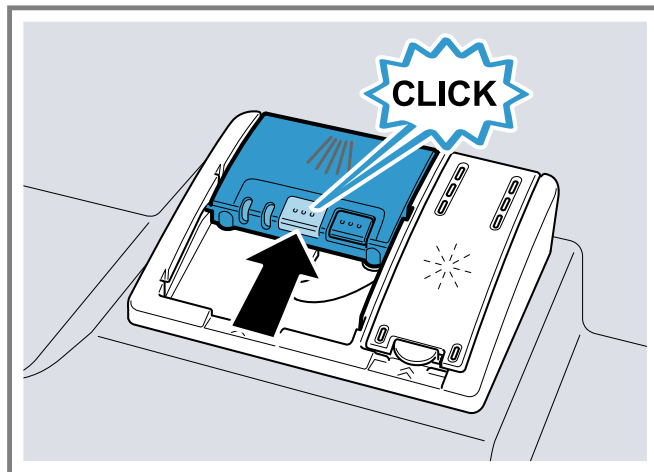


Izmantojot tabletes, ir pietiekami ar vienu tableti. Ielieciet tabletes šķērsām.

Izmantojot pulverveida tīrītāju vai šķidro tīrītāju, ievērojiet ražotāja dozēšanas norādījumus un dozēšanas iedalījumu tīrītāja kamerā.

Parasti normāli netīriem traukiem pietiek ar 20–25 ml tīrītāja. Ja trauki ir tikai nedaudz netīri, parasti pietiek ar mazliet mazāku tīrītāja daudzumu, nekā norādīts.

3. Aizveriet tīrītāja kameras vāciņu.



- ✓ Vāciņš dzirdami nofiksējas.
- ✓ Tīrītāja kamera atkarībā no programmas automātiski atveras optimālajā brīdī programmas norises laikā. Pulverveida tīrītājs vai šķidrās tīrītājs sadalās mazgāšanas tvertnē un tiek izšķīdināti. Tabletes iekrīt tablešu ievietošanas tvertnē un dozēti izšķīst. Neievietojiet priekšmetus tablešu ievietošanas tvertnē, lai tablete varētu vienmērīgi izšķīst.

Padoms: Izmantojot pulverveida tīrītāju un programmu ar iepriekšēju noskalotāju, mazliet tīrītāja var uzbērt uz iekārtas iekšējām durvīm.

Trauki

Mazgājiet tikai traukus, kas ir piemēroti trauku mazgājamai mašīnai.

Piezīme: Glāžu dekoriem, alumīnija un sudraba izstrādājumiem mazgāšanas laikā ir tendence izbalēt vai iekrāsoties. Trauslu veidu glāzes pēc dažiem mazgāšanas cikliem var kļūt nespodras.

Glāžu bojājumi un trauku bojājumi

Mazgājiet tikai glāzes un porcelānu, ko ražotājs ir marķējis kā tādu, ko var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Izvairieties no glāžu bojājumiem un trauku bojājumiem.

CĒĻONIS	IETEIKUMS
Šādi trauki nav piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā: • Galda piederumi un trauki no koka • Dekoratīvas glāzes, mākslinieciski un antīki trauki • Karstumneizturīga plastmasa • Vara un cinka trauki • Ar pelniem, smērvielu un krāsu nosmērēti trauki • Ļoti mazi trauki	Mazgājiet tikai traukus, ko ražotājs ir marķējis kā tādu, ko var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
Tīrītāja ķīmiskais sastāvs izraisa bojājumus.	Izmantojiet tīrītāju, kuru ražotājs ir marķējis kā traukus saudzējošu.
Trauku mazgājamai mašīnai nav piemēroti ļoti sārmaini vai skābi tīrīšanas līdzekļi, it īpaši profesionālie vai rūpnieciskie, apvienojumā ar alumīniju.	Ja izmantojat ļoti sārmainus vai skābus tīrīšanas līdzekļus, it īpaši profesionālus vai rūpnieciskus, nelieciet iekārtas mazgāšanas korpusā alumīnija detaļas
Programmas ūdens temperatūra ir pārāk augsta.	Izvēlieties programmu ar zemākām temperatūrām. Izņemiet stiklu un galda piederumus no iekārtas drīz pēc programmas beigām.

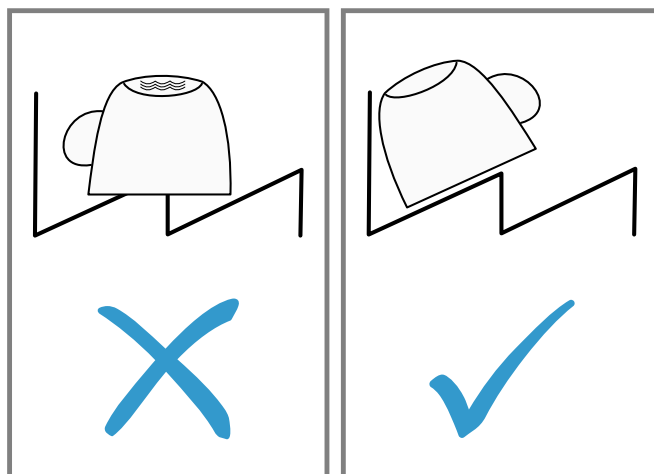
Trauku ievietošana

Pareizi ievietojiet traukus, lai optimizētu mazgāšanas rezultātu un izvairītos no trauku un iekārtas bojājumiem.

Padomi

- Lietojot iekārtu, tiek ietaupīta enerģija un ūdens salīdzinājumā ar mazgāšanu ar rokām.
- Lai taupītu enerģiju un ūdeni, ievietojiet traukus iekārtā līdz norādītajam standarta galda piederumu skaitam (standarta ielāde ar traukiem un galda piederumiem).

- Lai iegūtu labākus mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus, ievietojiet traukus ar izliekumiem un padziļinājumiem slīpi, lai varētu notecēt ūdens.

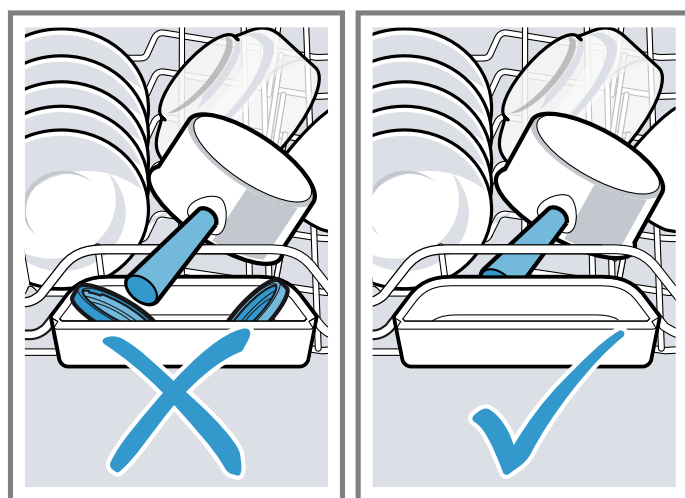


1. Notīriet lielas ēdienu atliekas.

Lai taupītu resursus, pirms tam nenoskalojiet traukus zem tekoša ūdens.

2. Ievietojiet traukus un ievērojiet:

- Ļoti netīrus traukus ievietojiet apakšējā trauku grozā, piem., katlus. Pateicoties spēcīgākai smidzināšanas strūkļai, tiek iegūts labāks mazgāšanas rezultāts.
- Lai izvairītos no trauku bojājumiem, ievietojiet traukus drošā un stabilā pozīcijā.
- Lai izvairītos no savainojumiem, ievietojiet galda piederumus ar smailajiem un asajiem galiem uz leju.
- Novietojiet traukus ar atvērumiem uz leju, lai traukā neuzkrātos ūdens.
- Nenobloķējiet smidzināšanas lāpstiņas, lai tās varētu griezties.
- Nelieciet sīkus priekšmetus tablešu ievietošanas tvertnē un nenobloķējiet to ar traukiem, lai nenobloķētu tīrītāja kameras vāciņu.



Trauku izņemšana

BRĪDINĀJUMS Traumu risks!

- Karsti trauki var izraisīt ādas apdegumus. Karsti trauki ir trieciennedroši, var saplīst un izraisīt savainojumus.
- Pēc programmas beigām ļaujiet traukiem nedaudz atdzist un tikai tad izņemiet.

1. Lai izvairītos no krītošiem ūdens pilieniem uz traukiem, izņemiet traukus virzienā no apakšas uz augšu.
2. Pārbaudiet mazgāšanas tvertni un piederumus, vai tie nav netīri, un pēc vajadzības iztīriet.
→ "Tīrīšana un kopšana", Lappuse 24

Galvenā vadība

Iekārtas ieslēgšana

- Nospiediet .
Iepriekš ir iestatīta programma Eco 50°. Programma Eco 50° ir īpaši videi nekaitīga programma un izcili piemērota normālas netīrības pakāpes traukiem. Tā ir enerģijas un ūdens patēriņa ziņā efektīvākā programma, kas piemērota šāda veida traukiem, un atbilst ES ekodizaina regulai.
Ja iekārtu 10 minūtes nelieto, iekārta automātiski izslēdzas.

- Jūs varat mainīt uzsāktu programmu tikai, atceļot programmu.
→ "Programmas atcelšana", Lappuse 22
- Lai taupītu enerģiju, iekārta automātiski izslēdzas 1 minūti pēc programmas beigām. Atverot iekārtas durvis uzreiz pēc programmas beigām, iekārta izslēdzas pēc 4 sekundēm.

Programmas pārtraukšana

Piezīme: Ja sakarsētai iekārtai atverat iekārtas durvis, vispirms dažas minūtes paveriet iekārtas durvis un tad aizveriet. Tā jūs izvairīsieties no pārspiediena iekārtā un iekārtas durvju atvēršanās.

1. Iekārtas durvis atveriet piesardzīgi.
2. Nospiediet .
✓ Programma tiek saglabāta un iekārta izslēdzas.
3. Lai turpinātu programmu, nospiediet .
4. Aizveriet iekārtas durvis.

Programmas iestatīšana

Lai pielāgotu mazgāšanas ciklu trauku netīrības pakāpei, iestatiet piemērotu programmu.

- Nospiediet piemēroto programmas taustiņu.
- ✓ Programma ir iestatīta un mirgo programmas taustiņš.
- ✓ Displejā ir redzams atlikušais programmas darbības laiks.

Programmas atcelšana

Lai priekšlaikus pabeigtu programmu vai pārietu uz uzsāktu programmu, tā ir jāatceļ.

1. Atveriet iekārtas durvis.
2. Apm. 4 sekundes spiediet **Reset 4 sec..**
3. Aizveriet iekārtas durvis.
- ✓ Programma tiek atcelta un pēc apm. 1. minūtes tiek pabeigta.

Papildfunkcijas iestatīšana

Lai papildinātu izvēlēto mazgāšanas programmu, var iestatīt papildfunkcijas.

Piezīme: Ieslēdzamās papildfunkcijas ir atkarīgas no izvēlētajās programmas.

- Nospiediet piemērotās papildfunkcijas taustiņu.
→ "Papildfunkcijas", Lappuse 14
- ✓ Papildfunkcija ir iestatīta un mirgo papildfunkcijas taustiņš.

Laika priekšizvēles iestatīšana

Programmas palaidi var atlikt līdz pat 24 stundām.

1. Nospiediet .
- ✓ Displejā ir redzams "h:01".
2. Ar  iestatiet vajadzīgo programmas palaidi.
3. Nospiediet **Start**.
- ✓ Laika priekšizvēle ir aktivizēta.

Padoms: Lai deaktivizētu laika priekšizvēli, spiediet  tik bieži, līdz displejā ir redzams "h:00".

Iekārtas izslēgšana

1. Ievērojiet norādījumus par "drošu lietošanu" → Lappuse 8.
2. Nospiediet .

Padoms: Nospiežot  mazgāšanas cikla laikā, notiekošā programma tiek pārtraukta. Ieslēdzot iekārtu, programma automātiski tiek turpināta.

Programmas palaide

- Nospiediet **Start**.
- ✓ Programma ir pabeigta, ja displejā ir redzams "0h:00m".

Piezīmes

- Ja darbības laikā vēlaties ielikt papildu traukus, neizmantojiet tablešu ievietošanas tvertni kā augšējā groza rokturi. Jūs varat saskarties ar daļēji izšķīdušo tableti.

Pamatiestatījumi

Iekārtas pamatiestatījumus jūs varat pielāgot savām vajadzībām.

Pamatiestatījumu pārskats

Pamatiestatījumi ir atkarīgi no iekārtas aprīkojuma.

PAMATIESTATĪJUMS	DISPLEJA TEKSTS	IZVĒLE	APRAKSTS
Ūdens cietība	H04 ¹	H00 - H07	Iestatiet mīkstināšanas ierīci uz ūdens cietību. Pakāpe H00 izslēdz mīkstināšanas ierīci.
Pievienotais skalotājs	r05 ¹	r00 - r06	Iestatiet pievienotā skalotāja daudzumu. Ar pakāpi r00 izslēdziet skalotāja ierīci.
Intensīvā žāvēšana	d00 ¹	d00 - d01	Skalošanas laikā temperatūra tiek palielināta un līdz ar to tiek uzlabots žāvēšanas rezultāts. Darbības laiks tad var mazliet paaugstināties. Piezīme: Nav piemērots traušiem traukiem. Ieslēdziet "d01" vai izslēdziet "d00" intensīvo žāvēšanu.
Siltais ūdens	A00 ¹	A00 - A01	Iestatiet aukstā ūdens pieslēgumu vai siltā ūdens pieslēgumu. Iestatiet iekārtu tikai uz silto ūdeni, ja siltais ūdens tiek iegūts enerģētiski izdevīgi un ir pieejama piemērota instalācija, piem., saules enerģijas iekārta ar cirkulācijas vadu. Ūdens temperatūrai būtu jābūt vismaz 40 °C un ne vairāk kā 60 °C. Ieslēdziet "A01" vai izslēdziet "A00" silto ūdeni.
Iekšējais apgaismojums	E02 ¹	E00 - E02	Iekšējā korpusa apgaismojums. - Ar iestatījumu "E00" iekšējais apgaismojums ir izslēgts. - Ar iestatījumu "E01" iekšējo apgaismojumu var aktivizēt ar ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu . - Ar iestatījumu "E02" iekšējais apgaismojums ieslēdzas, atverot iekārtas durvis. Ja ir atvērtas iekārtas durvis, iekšējais apgaismojums automātiski izslēdzas pēc 10 minūtēm.
Time-beam-on-floor	S01 ¹	S00 - S01	Ieslēdziet vai izslēdziet Time-beam-on-floor. Programmas norises laikā uz grīdas zem iekārtas durvīm tiek projicēta statusa informācija, par laika priekšizvēli, programmu vai atlikušo darbības laiku. Izvirzīta pamatnes balsta vai augstas iebūves gadījumā ar vienā līmenī noslēdzošu mēbeļu malu indikācija nav redzama. Pakāpe "S00" izslēdz Time-beam-on-floor.
Signāla skaļums	b02 ¹	b00 - b03	Regulējiet signāla skaļumu. Pakāpe "b00" izslēdz skaņas signālu. Ja ir aktivizēta Eco žāvēšanas funkcija, par programmas beigām netiek ziņots ar skaņas signālu.

¹ Rūpnīcas iestatījums (var atšķirties atkarībā no iekārtas tipa)

PAMATIESTATĪJUMS	DISPLEJA TEKSTS	IZVĒLE	APRAKSTS
Automātiska durvju atvēršana	o02 ¹	o00 - o02	Aktivizējiet vai deaktivizējiet iekārtas durvju automātisku atvēršanu žāvēšanas laikā. Ja šī funkcija ir aktivizēta, darbības laiks var palielināties. Ir iespējami šādi iestatījumi: - Ar iestatījumu "o00" automātiska durvju atvēršana ir deaktivizēta visās programmās. - Ar iestatījumu "o01" automātiska durvju atvēršana ir aktivizēta visās programmās. - Ar iestatījumu "o02" automātiska durvju atvēršana ir aktivizēta tikai programmā Eco 50°. → "Automātiska durvju atvēršana", Lappuse 9
Rūpnīcas iestatījums	rE	Palaide ar Start YES Apstipriniet ar Start	Atiestatiet izmainītus iestatījumus uz rūpnīcas stāvokli. Ir jāveic iestatījumi pirmajai lietošanas reizei.
¹ Rūpnīcas iestatījums (var atšķirties atkarībā no iekārtas tipa)			

Pamatiestatījumu maiņa

- Atveriet iekārtas durvis.
- Nospiediet .
- Lai atvērtu pamatiestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.
- ✓ Displejā redzams Hxx.
- ✓ Displejā redzams **set**.

- Spiediet Setup 3 sec. tik bieži, līdz displejā ir redzams vajadzīgais iestatījums.
- Spiediet Start tik bieži, līdz displejā ir redzama piemērota vērtība.
Jūs varat mainīt vairākus iestatījumus.
- Lai saglabātu iestatījumus, 3 sekundes spiediet Setup 3 sec.
- Aizveriet iekārtas durvis.

Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj.

Mazgāšanas tvertnes tīrīšana

BRĪDINĀJUMS

Veselības kaitējuma risks!

- Hloru saturošu tīrītāju izmantošana var izraisīt kaitējumu veselībai.
- Nekad nelietojiet hloru saturošus tīrītājus.

- Ar mitru drānu iekšējā korpusā notīriet rupjos netīrumus.
- Iepildiet tīrītāju tīrītāja kamerā.
- Izvēlieties programmu ar augstāko temperatūru.
- "cPalaidiet programmu bez traukiem." → Lappuse 22

Tīrīšanas līdzeklis

Izmantojiet tikai iekārtas tīrīšanai piemērotus tīrīšanas līdzekļus.

→ "Droša lietošana", Lappuse 8

Iekārtas kopšanas padomi

Ievērojiet iekārtas kopšanas padomus, lai ilgstoši saglabātu iekārtas darbību.

RĪCĪBA	IEGUVUMS
Ar mitru drānu un mazgāšanas līdzekli noslaukiet durvju blīves, trauku mazgājamās mašīnas priekšpusi un vadības displeju.	Iekārtas daļas paliek tīras un higiēniskas.
Ilgākas dīkstāves laikā atstājiet iekārtas durvis pavērtas.	Tā neradīsies nepatīkama smaka.

Mašīnas kopšana

Nosēdumi, piem., ēdienu atliekas un kaļķis, var izraisīt iekārtas traucējumus. Lai izvairītos no traucējumiem un mazinātu iespējamās smakas, iesakām regulāri iztīrīt iekārtu. Mašīnas kopšana kopā ar mašīnas kopšanas līdzekļiem un mašīnas tīrītājiem ir iekārtas kopšanai piemērotā programma.

Mašīnas kopšana ir programma, kas vienā mazgāšanas ciklā notīra dažādus nosēdumus. Tīrīšana notiek divās fāzēs:

FĀZE	NOTĪRĀMĀS VIELAS	TĪRĪTĀJS	IZVIETOŠANA
1	Tauki un kaļķis	Šķidrns mašīnas kopšanas līdzeklis vai pulverveida mašīnas atkaļķotājs.	Iekārtas iekštelpa, piem., galda piederumu groziņā iekarināta pudele vai pulveris iekšējā korpusā.

FĀZE	NOTĪRĀMĀS VIELAS	TĪRĪTĀJS	IZVIETOŠANA
2	Ēdienu atliekas un nosēdumi	Mašīnas tīrītājs	Tīrītāja kamera

Optimālai tīrīšanas jaudai, programma dozē tīrītājus atsevišķi vienu no otra attiecīgajā tīrīšanas fāzē. Šim nolūkam tīrītāji ir pareizi jāizvieto.

Ja vadības displejā mirdz Mašīnas kopšana indikators vai šāds aicinājums ir redzams displejā, veiciet Mašīnas kopšana bez traukiem. Pēc Mašīnas kopšana veikšanas indikators vadības displejā nodziest. Ja iekārtai nav atmiņas funkcijas, ieteicams veikt mašīnas kopšanu ik pēc 2 mēnešiem.

Mašīnas kopšana veikšana

Piezīmes

- Izpildiet programmu Mašīnas kopšana bez ievietotiem traukiem.
- Izmantojiet tikai speciāli trauku mazgājamām mašīnām piemērotu mašīnas kopšanas līdzekli un mašīnas tīrītāju.
- Raugieties, lai iekārtas mazgāšanas korpusā neatrastos alumīnija detaļas, piem., tvaika nosūcēju tauku filtri vai alumīnija katli.
- Ja pēc 3 mazgāšanas cikliem nav veikta Mašīnas kopšana, Mašīnas kopšana indikators automātiski nodziest.
- Lai saglabātu optimālu tīrīšanas jaudu, pievērsiet uzmanību pareizai tīrītāju izvietošanai.
- Ievērojiet drošības norādījumus un lietošanas norādījumus uz mašīnas kopšanas līdzekļu un mašīnas tīrītāju iepakojuma.

- Ar mitru drānu iekšējā korpusā notīriet rupjos netīrumus.
- Iztīriet sietus.
- Izvietojiet mašīnas kopšanas līdzekli iekārtas iekšējā korpusā.

Izmantojiet tikai speciāli trauku mazgājamām mašīnām piemērotus mašīnas kopšanas līdzekļus.

- Iepildiet mašīnas tīrītāju tīrītāja kamerā, līdz tā ir pavisam pilna.

Nepievienojiet mašīnas tīrītāju papildus iekārtas iekšējā korpusā.

- Spiediet .

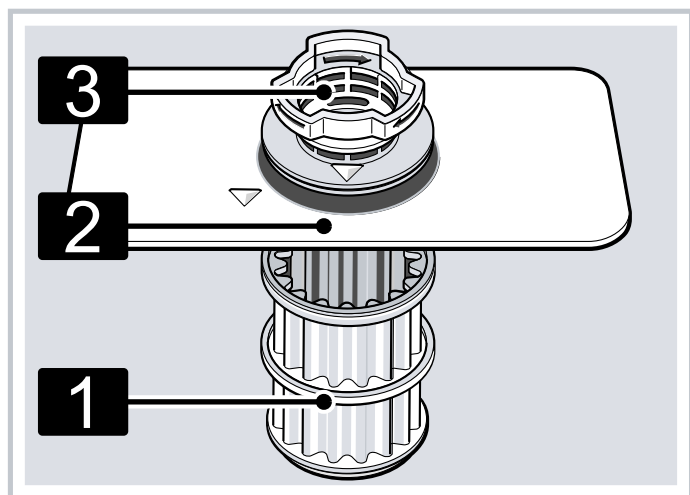
- Spiediet Start.

✓ Tiek veikta Mašīnas kopšana.

✓ Kad programma ir pabeigta, nodziest Mašīnas kopšana indikators.

Sietu sistēma

Sietu sistēma filtrē rupjos netīrumus no mazgāšanas cirkulācijas.

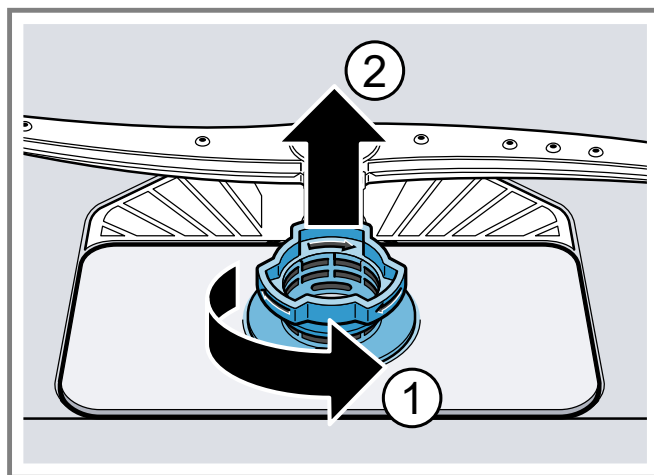


1	Mikrosiets
2	Smalkais siets
3	Rupjais siets

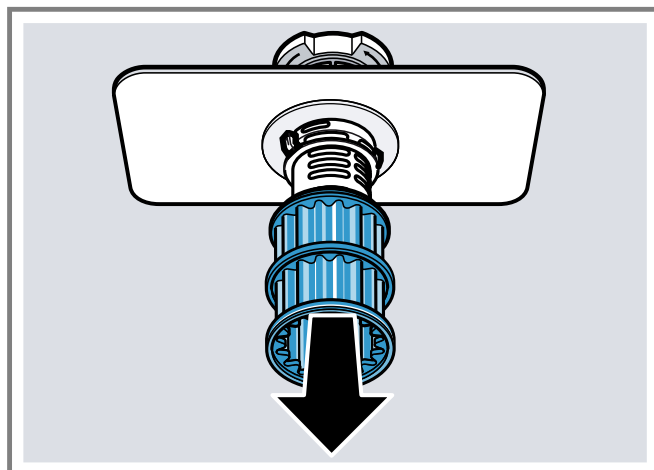
Sietu tīrīšana

Mazgāšanas ūdens netīrumi var nosprostot sietus.

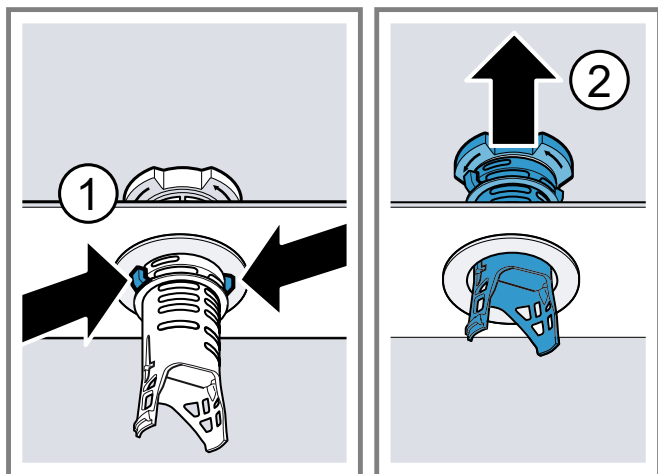
- Pēc katras mazgāšanas pārbaudiet, vai sietos nav atlieku.
- Pagrieziet rupjo sietu pretēji pulksteņrādītāja virzienam ① un izņemiet sietu sistēmu ②.
 - Ievērojiet, lai sūkņa korpusā neiekristu svešķermeņi.



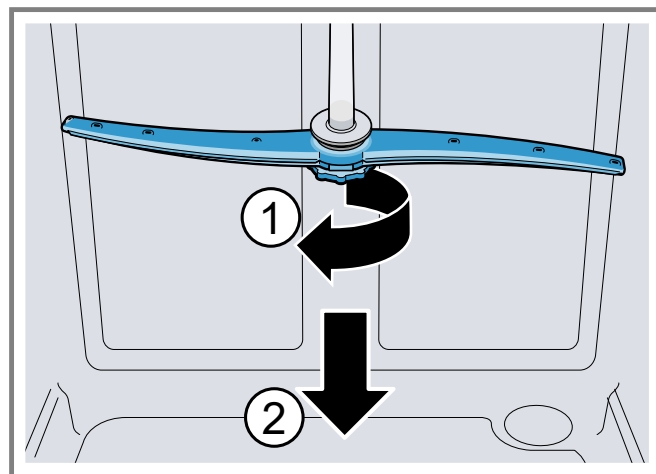
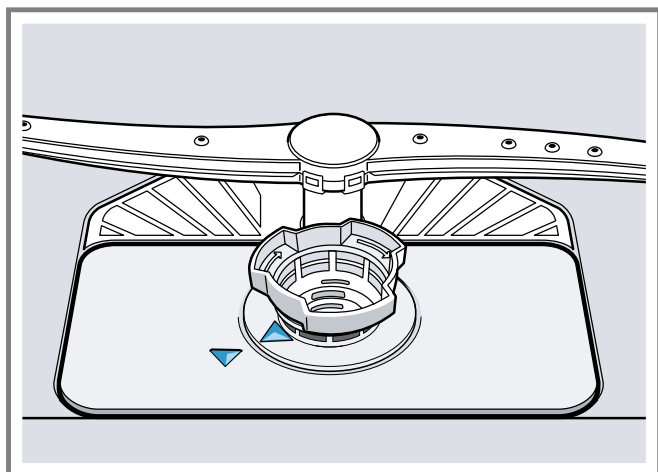
- Uz leju noņemiet mikrosietu.



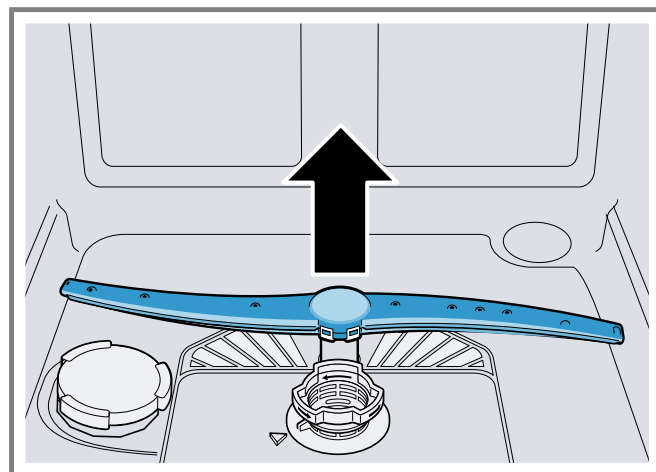
- Saspiediet kopā sieta klipšus ① un uz augšu izņemiet rupjo sietu ②.



5. Izīriet sietu elementus zem tekoša ūdens.
Rūpīgi notīriet netīro malu starp rupjo sietu un smalko sietu.
6. Salieciet kopā sietu sistēmu.
Ievērojiet, lai rupjais siets tiktu nofiksēts ar sieta klipšiem.
7. Ievietojiet sietu sistēmu iekārtā un pagrieziet rupjo sietu pulksteņrādītāja virzienā.
 - Ievērojiet, lai bultiņu marķējumi atrastos viens otram pretī.



2. Apakšējo smidzināšanas lāpstiņu noņemiet virzienā uz augšu.



3. Zem tekoša ūdens pārbaudiet, vai nav nosprostotas smidzināšanas lāpstiņu izplūdes sprauslas, un pēc vajadzības izīriet svešķermeņus.
4. Ievietojiet apakšējo smidzināšanas lāpstiņu.
- ✓ Smidzināšanas lāpstiņa dzirdami nofiksējas.
5. Ievietojiet un pieskrūvējiet augšējo smidzināšanas lāpstiņu.

Smidzināšanas lāpstiņu tīrīšana

Kaļķis un netīrumi mazgāšanas ūdenī var nosprostot smidzināšanas lāpstiņu sprauslas un gultņus. Regulāri notīriet smidzināšanas lāpstiņas.

1. Noskrūvējiet augšējo smidzināšanas lāpstiņu ① un noņemiet virzienā uz leju ②.

Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsiet no nevajadzīgām izmaksām.

BRĪDINĀJUMS Elektrotrieciena risks!

- Nepareizi veikts remonts ir bīstams.
- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Ja ir bojāts šīs ierīces elektrotīkla pieslēguma vads vai ierīces pieslēguma vads, tas jānomaina ar īpašu elektrotīkla pieslēguma vadu vai īpašu ierīces pieslēguma vadu, kas ir pieejams pie ražotāja vai tā tehniskā servisa dienestā.

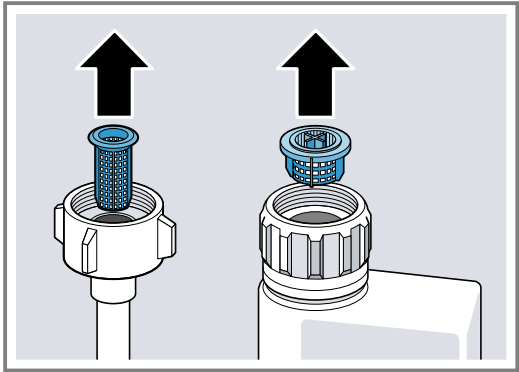
Iekārtas drošība

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Programmas beigās iekārtas durvis neatveras.	Automātiskā durvju atvēršana nav aktivizēta.	• Aktivizējiet automātisko durvju atvēršanu. → "Pamatiestatījumu pārskats", Lappuse 23
	Durvis nav pareizi iestatītas.	• Iestatiet iekārtas durvis pareizi saskaņā ar montāžas instrukciju. Durvju spraugai jābūt vismaz 70 mm līdz 100 mm.
	Iekārtas durvis un durvju blīve ir netīras.	• Notīriet iekārtas durvis un durvju blīvi ar mitru drānu un nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
	Durvju spraugas iestatīšanai izmantotas nepareizas skrūves.	• Durvju spraugas iestatīšanai izmantojiet 4x30 izmēra skrūves. Skrūves ir iekļautas piegādes komplektā. Ja izmantosiet pārāk garas skrūves, tas var deaktivizēt automātiskās durvju atvēršanas funkciju.
	Drošības ierīce izslēdz automātisko durvju atvēršanu.	• Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu.
	Iekārtas durvis pieskaras iekārtai vai virtuves mēbelēm	• Izmantojot montāžas instrukciju, pareizi uzstādiet un orientējiet iekārtu.
Programmas beigās iekārtas durvis atveras pārāk plaši.	Durvis nav pareizi iestatītas.	• Iestatiet iekārtas durvis pareizi saskaņā ar montāžas instrukciju. Durvju spraugai jābūt vismaz 70 mm līdz 100 mm.
	Durvju spraugas iestatīšanai izmantotas nepareizas skrūves.	• Durvju spraugas iestatīšanai izmantojiet 4x30 izmēra skrūves. Skrūves ir iekļautas piegādes komplektā. Ja izmantosiet pārāk garas skrūves, tas var deaktivizēt automātiskās durvju atvēršanas funkciju.

Kļūdas kods/kļūdas indikators/signāls

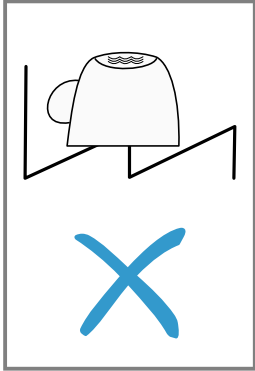
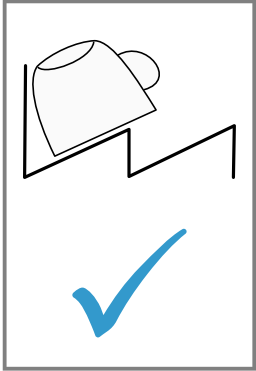
TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Pārmaiņus mirdz E:20-60.	Iekārta ir atpazinusi apkalpotu sildelementu.	1. Atkalīkojiet iekārtu. 2. Darbiniet iekārtu ar "mīkstināšanas ierīci" → Lappuse 17.¹
Pārmaiņus mirdz E:30-00.	Ūdens aizsardzības sistēma ir aktivizēta.	1. Aizveriet ūdens krānu. 2. Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu.
Pārmaiņus mirdz E:31-00.	Ūdens aizsardzības sistēma ir aktivizēta.	1. Aizveriet ūdens krānu. 2. Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu.
Pārmaiņus mirdz E:32-00 vai ūdens pieplūdes indikators.	Ieplūdes šļūtene ir salocīta.	• Iztaisojiet ieplūdes šļūteni.

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Pārmaiņus mirdz E:32-00 vai ūdens pieplūdes indikators.	Aizvērts ūdens krāns.	Atveriet ūdens krānu.
	Ūdens krāns ir bloķēts vai apkalķojies.	Atveriet ūdens krānu. Ja ūdens ieplūde ir atvērta, tad ūdens caurplūdes daudzumam jābūt vismaz 10 l/min.
	Aizsērējuši sieti pieplūdes šļūtenes vai AquaStop šļūtenes ūdens pieslēgumā.	- Izslēdziet iekārtu. - Izvelciet kontaktdakšu. - Aizveriet ūdens krānu. - Noskrūvējiet ūdens pieslēgumu. - Izņemiet sietu no ieplūdes šļūtenes  - Iztīriet sietu. - Ielieciet sietu ieplūdes šļūtenē. - Pieskrūvējiet ūdens pieslēgumu. - Pārbaudiet ūdens pieslēguma hermētiskumu. - Izveidojiet elektroapgādi. - Ieslēdziet iekārtu.
Pārmaiņus mirdz E:34-00.	Ūdens pastāvīgi ieplūst iekārtā.	- Aizveriet ūdens krānu. - Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu.
Pārmaiņus mirdz E:61-02.	Bloķēts notekūdeņu sūknis.	Iztīriet notekūdeņu sūkni. → "Notekūdeņu sūkņa tīrīšana", Lappuse 35
	Vaļņīgs notekūdeņu sūkņa vāks	Pareizi niefiksējiet "notekūdeņu sūkņa" → Lappuse 35 vāku.
Pārmaiņus mirdz E:61-03. Ūdens netiek izsūknēts.	Aizsērējusi vai salocīta notekūdeņu šļūtene.	- Novietojiet notekūdeņu šļūteni, to nesalokot. - Notīriet atliekas.
	Sifona pieslēgums ir vēl noslēgts.	Pārbaudiet sifona pieslēgumu un pēc vajadzības atveriet.
	Vaļņīgs notekūdeņu sūkņa vāks.	Pareizi niefiksējiet "notekūdeņu sūkņa" → Lappuse 35 vāku.
Pārmaiņus mirdz E:90-01.	Pārāk zems elektrotīkla spriegums.	Nav iekārtas kļūdas. - Izsauciet elektriķi. - Lieciet elektriķim pārbaudīt elektrotīkla spriegumu un elektroinstalāciju.
Pārmaiņus mirdz E:92-40.	Sieti ir netīri vai aizsērējuši.	Iztīriet sietus. → "Sietu tīrīšana", Lappuse 25

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Indikāciju ekrānā ir redzams cits kļūdas kods. E:01-00 līdz E:90-10	Radies tehnisks traucējums.	1. Nospiediet . 2. Izņemiet iekārtas kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju. 3. Gaidiet vismaz 2 minūtes. 4. Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu kontaktligzdā vai ieslēdziet drošinātāju. 5. Ieslēdziet iekārtu. 6. Ja problēma rodas vēlreiz: • Nospiediet . • Aizveriet ūdens krānu. • Izvelciet kontaktdakšu. • Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu un nosauciet kļūdas kodu.

Mazgāšanas rezultāts

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Trauki nav sausi.	Nav lietots skalotājs vai pārāk zemu iestatīta deva.	1. Iepildiet "skalotāju" → <i>Lappuse 18</i>. 2. Iestatiet pievienotā skalotāja daudzumu. → <i>"Pievienotā skalotāja daudzuma iestatīšana", Lappuse 19</i>
	Programmai vai programmas opcijai nav žāvēšanas fāzes vai tā ir pārāk īsa.	• Izvēlieties programmu ar žāvēšanu, piem., intensīvo, spēcīgo vai ECO programmu. Daži opciju taustiņi samazina žāvēšanas rezultātu, piem., Variospeed.
	Ūdens sakrājas trauku vai galda piederumu padziļinājumos.	• Pēc iespējas ievietojiet traukus slīpi.  
	Izmantotajam kombinētajam tīrītājam ir slikta žāvēšanas efektivitāte.	1. Izmantojiet skalotāju, lai palielinātu žāvēšanas efektivitāti. 2. Izmantojiet citu kombinēto tīrītāju ar labāku žāvēšanas efektivitāti.
	Nav aktivēta papildu žāvēšana žāvēšanas pastiprināšanai.	• Aktivizējiet papildu žāvēšanu.
	Trauki tika izņemti par agri vai žāvēšanas process vēl nebija pabeigts.	1. Sagaidiet programmas beigas. 2. Izņemiet traukus tikai 30 minūtes pēc programmas beigām.
	Izmantotajam skalotājam ir ierobežota žāvēšanas efektivitāte.	• Izmantojiet zīmola skalotājus. Ekoloģiskajiem produktiem var būt ierobežota efektivitāte.
Plastmasas trauki nav sausi.	Programmas beigās iekārtas durvis automātiski neatveras	• Iestatiet iekārtas durvis pareizi saskaņā ar montāžas instrukciju. Durvju spraugai jābūt vismaz 70 mm līdz 100 mm.
	Tā nav kļūda. Plastmasai ir neliela siltuma saglabāšanas spēja, tāpēc tā žūst sliktāk.	• To nav iespējams novērst.

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Galda piederumi nav sausi.	Galda piederumi ir nepareizi sakārtoti galda piederumu groziņā vai galda piederumu atvilktnē.	Galda piederumu saskaršanās vietās var rasties pilieni. 1. "Pēc iespējas ievietojiet galda piederumus atstatus vienu no otra." → <i>Lappuse 21</i> 2. Izvairieties no saskaršanās.
Iekārtas iekšējās sienas pēc mazgāšanas cikla ir slapjas.	Tā nav kļūda. Pateicoties kondensācijas žāvēšanas principam, ūdens pilieni mazgāšanas tvertnē ir fizikāli nosacīti un vēlami. Gaisa mitrums kondensējas pie iekārtas iekšējām sienām, notek un tiek izsūknēts.	Īpaša rīcība nav nepieciešama.
Ēdiena atliekas uz traukiem.	Trauki ir ievietoti pārāk cieši vai trauku grozs ir pārpildīts.	1. Ievietojiet traukus, ievērojot pietiekami brīvu telpu. Smidzināšanas strūklām jāsasniedz trauku virsma. 2. Izvairieties no saskaršanās.
	Bloķēta apakšējās smidzināšanas lāpstiņas griešanās.	• Ievietojiet traukus tā, lai trauki netraucētu smidzināšanas lāpstiņu griešanos.
	Aizsērējušas smidzināšanas lāpstiņu sprauslas.	• Notīriet "smidzināšanas lāpstiņas" → <i>Lappuse 26</i> .
	Netīri sieti.	• Iztīriet sietus. → <i>"Sietu tīrīšana", Lappuse 25</i>
	Sieti ievietoti nepareizi un/vai nav nofiksējušies.	1. Ievietojiet sietus pareizi. → <i>"Sietu sistēma", Lappuse 25</i> 2. Nofiksējiet sietus.
	Izvēlēta pārāk vāja mazgāšanas programma.	• Izvēlieties stiprāku mazgāšanas programmu. → <i>"Programmu pārskats", Lappuse 13</i>
	Trauki ir pārāk notīrīti iepriekš. Sensori izvēlas vājāku programmas norisi. Grūti izņemamus netīrumus daļēji nevar notīrīt.	• Notīriet tikai lielas ēdiena atliekas un nenoskalojiet traukus.
	Augsti, šauri trauki stūru zonās netiek pietiekami labi mazgāti.	• Augstus, šaurus traukus neievietojiet pārāk slīpi un stūru zonās.
	Augšējais trauku grozs labajā un kreisajā pusē nav iestatīts vienādā augstumā.	• Augšējo trauku grozu kreisajā un labajā pusē iestatiet vienādā augstumā. → <i>"Augšējais trauku grozs", Lappuse 14</i>
Tīrītāja atliekas iekārtā	Tīrītāja kameras vāciņu bloķē trauki un tas neatveras.	1. Ievietojiet traukus augšējā trauku grozā tā, lai trauki nenobloķētu tablešu ievietošanas tvertni. → <i>"Trauku ievietošana", Lappuse 21</i> Trauki bloķē tīrītāja vāciņu. 2. Nelieciet traukus un smaržvielas tablešu ievietošanas tvertnē.
	Tīrītāja kameras vāciņu bloķē tablete un tas neatveras.	• Ielieciet tableti tīrītāja kamerā šķērsām, nevis stāvus.
	Tabletes tiek izmantotas ātrajā programmā vai īsajā programmā. Netiek sasniegts tablešu izšķīšanas laiks.	• Izvēlieties stiprāku "programmu" → <i>Lappuse 13</i> vai izmantojiet "pulverveida tīrītāju" → <i>Lappuse 19</i> .
	Tīrīšanas iedarbība un šķīšanas īpašības samazinās, ilgāk uzglabājot vai ja tīrītājs ir stipri kunkuļains.	• Nomainiet tīrītāju.

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Uz plastmasas detaļām ir ūdens traipi.	Traipu veidošanās uz plastmasas virsmas fizikāli nav novēršama. Pēc nožūšanas ir redzami ūdens traipi.	- Izvēlieties stiprāku programmu. → "Programmu pārskats", Lappuse 13 - Ievietojiet traukus slīpi. → "Trauku ievietošana", Lappuse 21 - Izmantojiet skalotāju. → "Skalotājs", Lappuse 18 - Palieliniet mīkstināšanas ierīces iestatījumu. → "Mīkstināšanas ierīces iestatīšana", Lappuse 17
Noslaukāmi vai ūdenī šķīstoši aplikumi iekārtas iekšējā korpusā vai uz durvīm.	Tīrītāja sastāvdaļas nogulsņējas. Šos aplikumus parasti nevar likvidēt ķīmiski.	- Nomainiet "tīrītāju" → Lappuse 19. - Tīriet iekārtu mehāniski.
	Balts aplikums iekārtas iekšējā korpusā.	- Pareizi iestatiet mīkstināšanas ierīci. → "Mīkstināšanas ierīces iestatīšana", Lappuse 17 Vairumā gadījumu iestatījums jāpalielina. - Pēc vajadzības nomainiet tīrītāju.
	Speciālsāls tvertne nav aizgriezta.	Aizgrieziet speciālsāls tvertni.
Balti, grūti noņemami aplikumi uz traukiem, iekārtas iekšējā korpusā vai uz durvīm.	Tīrītāja sastāvdaļas nogulsņējas. Šos aplikumus parasti nevar likvidēt ķīmiski.	- Nomainiet "tīrītāju" → Lappuse 19. - Tīriet iekārtu mehāniski.
	Nepareizi iestatīts cietības diapazons vai ūdens cietība ir pārāk augsta. → "Ūdens cietības iestatījumu pārskats", Lappuse 17	Iestatiet mīkstināšanas ierīci atbilstoši ūdens cietībai vai iepildiet speciālsāli.
	3in1 (trīs vienā) tīrītājs, bio tīrītājs vai eko tīrītājs nav pietiekami iedarbīgi.	Iestatiet mīkstināšanas ierīci atbilstoši ūdens cietībai un izmantojiet atsevišķus līdzekļus (zīmola tīrītājs, speciālsāls, skalotājs).
	Tīrītāja deva ir pārāk maza.	Palieliniet tīrītāja devu vai mainiet "tīrītāju" → Lappuse 19.
	Izvēlēta pārāk vāja mazgāšanas programma.	Izvēlieties stiprāku mazgāšanas programmu. → "Programmu pārskats", Lappuse 13
Tējas vai lūpukrāsas paliekas uz traukiem.	Pārāk zema mazgāšanas temperatūra.	Izvēlieties programmu ar augstāku mazgāšanas temperatūru. → "Programmu pārskats", Lappuse 13
	Tīrītāja deva ir pārāk maza vai tas ir nepiemērots.	Izmantojiet piemērotu "tīrītāju" → Lappuse 19 un dozējiet to saskaņā ar ražotāja norādēm.
	Trauki ir pārāk notīrīti iepriekš. Sensori izvēlas vājāku programmas norisi. Grūti izņēmus netīrumus daļēji nevar notīrīt.	Notīriet tikai lielas ēdienu atliekas un nenoskalojiet traukus.
Iekārtas iekšējā korpusā vai uz nerūsējošā tērauda traukiem krāsaini (zili, dzelteni, brūni), grūti notīrāmi vai nenotīrāmi aplikumi.	Rodas slānis, ko veido dārzeņu (kāpostu, seleriju, kartupeļu, nūdeļu u.c.) vai ūdensvada ūdens sastāvdaļas (mangāns).	Iztīriet iekārtu. Aplikumus var notīrīt ar "mehānisku tīrīšanu" → Lappuse 24 vai mašīnas tīrītāju. Aplikumus ne vienmēr var pilnībā notīrīt, taču tie nav kaitīgi veselībai.
	Rodas slānis, ko veido metāla sastāvdaļas uz sudraba vai alumīnija traukiem.	Iztīriet iekārtu. Aplikumus var notīrīt ar "mehānisku tīrīšanu" → Lappuse 24 vai mašīnas tīrītāju. Aplikumus ne vienmēr var pilnībā notīrīt, taču tie nav kaitīgi veselībai.

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Krāsaini (dzeltēni, oranži, brūni) viegli noņemami aplikumi iekārtas iekšējā korpusā (galvenokārt pamatnes daļā).	Rodas slānis, ko veido ēdienu atlieku un ūdensvada ūdens sastāvdaļas (kaļķis), "ziepjveida".	1. Pārbaudiet mīkstināšanas ierīces iestatījumu. → <i>"Mīkstināšanas ierīces iestatīšana", Lappuse 17</i> 2. Iepildiet speciālsāli. → <i>"Speciālsāls iepilde", Lappuse 18</i> 3. Ja izmantojat kombinētos tīrītājus (tabletes), aktivizējiet mīkstināšanas ierīci. Ievērojiet norādījumus par tīrītājiem. → <i>"Norādījumi par tīrītājiem", Lappuse 20</i>
Plastmasas detaļu iekrāsošanās iekārtas iekšējā korpusā.	Plastmasas detaļas iekšējā korpusā var iekrāsoties trauku mazgājamās mašīnas lietošanas laikā.	• Iekrāsošanās ir normāla parādība un neietekmē iekārtas darbību.
Plastmasas detaļas ir iekrāsojušās.	Pārāk zema mazgāšanas temperatūra.	• Izvēlieties programmu ar augstāku mazgāšanas temperatūru. → <i>"Programmu pārskats", Lappuse 13</i>
	Trauki ir pārāk notīrīti iepriekš. Sensori izvēlas vājāku programmas norisi. Grūti izņemamus netīrumus daļēji nevar notīrīt.	• Notīriet tikai lielas ēdienu atliekas un nenoskalojiet traukus.
Likvidējamas svēdras uz glāzēm, metāliska izskata glāzēm un galda piederumiem.	Pievienotā skalotāja daudzums ir iestatīts pārāk liels.	• Iestatiet skalotāja ierīci uz zemāku pakāpi. → <i>"Pievienotā skalotāja daudzuma iestatīšana", Lappuse 19</i>
	Skalotājs nav iepildīts.	• Iepildiet skalotāju. → <i>"Skalotāja iepilde", Lappuse 18</i>
	Tīrītāja atliekas programmas posmā Skalošana. Ar traukiem nobloķēts tīrītāja kameras vāciņš, kas pilnībā neatveras.	1. Ievietojiet traukus augšējā trauku grozā tā, lai trauki nenobloķētu tablešu ievietošanas tvertni. → <i>"Trauku ievietošana", Lappuse 21</i> Trauki bloķē tīrītāja vāciņu. 2. Nelieciet traukus un smaržvielas tablešu ievietošanas tvertnē.
	Trauki ir pārāk notīrīti iepriekš. Sensori izvēlas vājāku programmas norisi. Grūti izņemamus netīrumus daļēji nevar notīrīt.	• Notīriet tikai lielas ēdienu atliekas un nenoskalojiet traukus.
Neatgriezenisks glāžu nespodrumš.	Glāzes nav izturīgas mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā, bet tikai piemērotas trauku mazgājamai mašīnai.	• Izmantojiet glāzes, kas iztur mazgāšanu trauku mazgājamā mašīnā. Glāzes parasti ir tikai piemērotas mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā, proti, ir jāreķinās ar ilgtermiņā iespējamu nodilumu vai izmaiņām. • Izvairieties no ilgas tvaika fāzes (dīkstāve) pēc mazgāšanas cikla beigām. • Izmantojiet programmu ar zemāku temperatūru. → <i>"Programmu pārskats", Lappuse 13</i> • Iestatiet mīkstināšanas ierīci atbilstoši ūdens cietībai. → <i>"Mīkstināšanas ierīces iestatīšana", Lappuse 17</i> • Izmantojiet tīrītāju ar stikla aizsargkomponentu.
Rūsa uz galda piederumiem.	Galda piederumi nav pietiekami korozijizturīgi. Visvairāk cieš nažu asmeņi.	• Izmantojiet korozijizturīgus traukus.
	Galda piederumi rūšē arī tad, ja tiek mazgāti trauki ar rūšējošām detaļām.	• Nemazgājiet rūšējošas detaļas.

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Rūsa uz galda piederumiem.	Pārāk augsts sāls saturs mazgāšanas ūdenī.	1. Iztīriet izbirušā speciālsāli no mazgāšanas tvertnes. 2. Cieši aizgrieziet speciālsāls tvertnes noslēgu.
Tīrītāja atliekas atrodas tīrītāja kamerā vai tablešu ievietošanas tvertnē.	Trauki bloķēja smidzināšanas lāpstiņas un tīrītājs netika izskalots. Tīrītāja iepildes laikā tīrītāja kamera bija mitra.	• Pārliecinieties, ka smidzināšanas lāpstiņas nav nobloķētas un var brīvi griezties. • Iepildiet tīrītāju tikai sausā tīrītāja kamerā.
Neparasta putu veidošanās.	Roku mazgāšanas līdzeklis atrodas skalotāja tvertnē.	• Nekavējoties iepildiet skalotāju tvertnē. → "Skalotāja iepilde", Lappuse 18
	Pārlījis skalotājs.	• Notīriet skalotāju ar drānu.
	Izmantotais tīrītājs vai iekārtas kopšanas līdzeklis rada pārāk daudz putu.	• Nomainiet tīrītāja marku.

Norādījumi vadības panelī

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Mirdz speciālsāls iepildes indikācija.	Trūkst speciālsāls.	• Iepildiet "speciālsāli" → Lappuse 18.
	Sensors neatpazīst speciālsāls tabletes.	• Nelietojiet speciālsāls tabletes.
Nemirdz speciālsāls iepildes indikācija.	Mīkstināšanas ierīce ir izslēgta.	• Iestatiet mīkstināšanas ierīci. → "Mīkstināšanas ierīces iestatīšana", Lappuse 17
Mirdz skalotāja iepildes indikācija.	Trūkst skalotāja.	1. Iepildiet "skalotāju" → Lappuse 18. 2. Iestatiet pievienotā skalotāja daudzumu. → "Pievienotā skalotāja daudzuma iestatīšana", Lappuse 19
Nemirdz skalotāja iepildes indikācija.	Skalotāja ierīce ir izslēgta.	• Iestatiet pievienotā skalotāja daudzumu. → "Pievienotā skalotāja daudzuma iestatīšana", Lappuse 19

Darbības traucējumi

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Pēc programmas beigām ūdens paliek iekārtā.	Aizsērējusi sietu sistēma vai zona zem sietiem.	1. Iztīriet "sietus" → Lappuse 25. 2. Iztīriet "notekūdeņu sūkni" → Lappuse 35.
	Programma vēl nav pabeigta.	• Sagaidiet programmas beigas vai atceliet programmu ar atīestati. • → "Programmas atcelšana", Lappuse 22
Iekārtu nevar ieslēgt vai vadīt.	Iekārtas funkciju atteice.	1. Izņemiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju. 2. Gaidiet vismaz 2 minūtes. 3. Pieslēdziet iekārtu elektrotīklam. 4. Ieslēdziet iekārtu.
Iekārta nesāk darboties.	Bojāts mājokļa drošinātājs.	• Pārbaudiet drošinātāju mājoklī.
	Nav iesprausts elektrotīkla vads.	1. Pārbaudiet, vai darbojas kontakligzda. 2. Pārbaudiet, vai elektrotīkla vads ir pilnīgi iesprausts kontakligzdā un iekārtas mugursienā.
	Nav pilnībā aizvērtas iekārtas durvis.	• Aizveriet iekārtas durvis.
Programma tiek palaista automātiski.	Nav sagaidītas programmas beigas.	• → "Programmas atcelšana", Lappuse 22
Iekārta apstājas programmas laikā vai programma tiek pārtraukta.	Nav pilnībā aizvērtas iekārtas durvis.	• Aizveriet iekārtas durvis.

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Iekārta apstājas programmas laikā vai programma tiek pārtraukta.	Pārtraukta strāvas un/vai ūdens padeve.	1. Pārbaudiet strāvas padevi. 2. Pārbaudiet ūdens padevi.
	Augšējais grozs tiek spiests pret durvju iekšpusi un traucē iekārtas durvju drošu aizvēršanu.	• Pārbaudiet, vai iekārtas mugursiena netiek iespiesta ar kontaktligzdu vai nedemontētu šļūtenes turētāju. • Ievietojiet traukus tā, lai trauki neizvirzītos pāri trauku grozam un netraucētu droši aizvērt iekārtas durvis.
Visas gaismas diodes mirdz vai mirgo.	Elektronika ir konstatējusi kļūdu.	1. Spiediet galvenā slēdža taustiņu apm. 4 sekundes. Iekārta tiek atiestatīta un restartēta. 2. Ja problēma rodas vēlreiz: • Izslēdziet iekārtu. • Izvelciet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju sadales skapī. • Gaidiet vismaz 2 minūtes. • Ieslēdziet drošinātāju sadales skapī vai iespraudiet kontaktdakšu. • Ieslēdziet iekārtu. 3. Ja problēma rodas vēlreiz: • Sazinieties ar klientu servisu.

Mehāniskais bojājums

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Nevar aizvērt iekārtas durvis.	Durvju slēdzene ir pagriezusies.	• Aizveriet iekārtas durvis ar lielāku spēku.
	Iebūves dēļ bloķēta durvju aizvēršana.	• Pārbaudiet, vai iekārta ir pareizi iebūvēta. Iekārtas durvis, durvju dekors vai montāžas detaļas aizvēršanas laikā nedrīkst atdurties pret blakus esošajiem skapīšiem un darba virsmu.
Nevar aizvērt tīrīšanas kameras vāciņu.	Tīrītāja kameru vai vāciņu bloķē salīpuši tīrītāja atlikumi.	• Notīriet tīrītāja atliekas.

Trokšņi

TRAUCĒJUMS	CĒLONIS	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Iepildes vārsti izraisa sitienu troksni.	Atkarīgs no mājas instalācijas. Tā nav iekārtas kļūda. Neietekmē iekārtas darbību.	• Novēršana iespējama tikai mājas instalācijā.
Sitoši vai klaboši trokšņi.	Smidzināšanas lāpstiņa atsitās pret traukiem.	• Ievietojiet traukus tā, lai smidzināšanas lāpstiņas neatsistos pret traukiem.
	Ievietojot nelielu trauku daudzumu, ūdens strūkļas tieši saskaras ar mazgāšanas tvertni.	• Sadaliet traukus vienmērīgi. • Ievietojiet iekārtā vairāk trauku.
	Viegli trauki mazgāšanas laikā kustas.	• Viegļus traukus ievietojiet stabili.

Notekūdeņu sūkņa tīrīšana

Liela ēdienu atliekas vai svešķermeņi var nosprostot notekūdeņu sūkni. Tiklīdz mazgāšanas ūdens vairs pareizi neno-tek, ir jāiztīra notekūdeņu sūknis.

⚠ BRĪDINĀJUMS

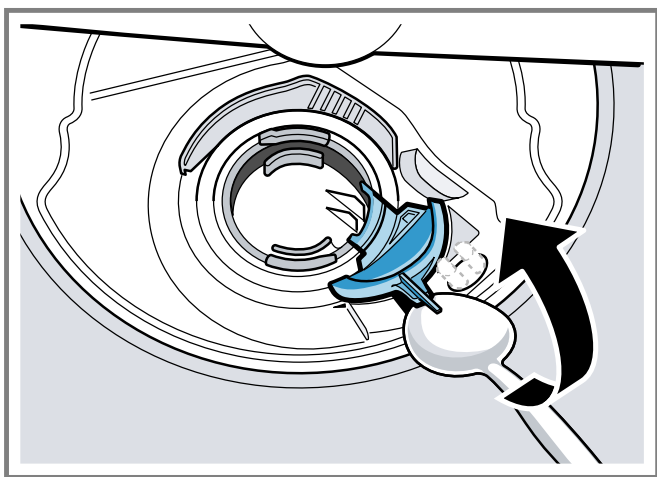
Traumu risks!

- Asi un smaili priekšmeti, piem., stikla lauskas, var nobloķēt notekūdeņu sūkni un izraisīt savainojumus.
- Uzmanīgi izņemiet svešķermeņus.

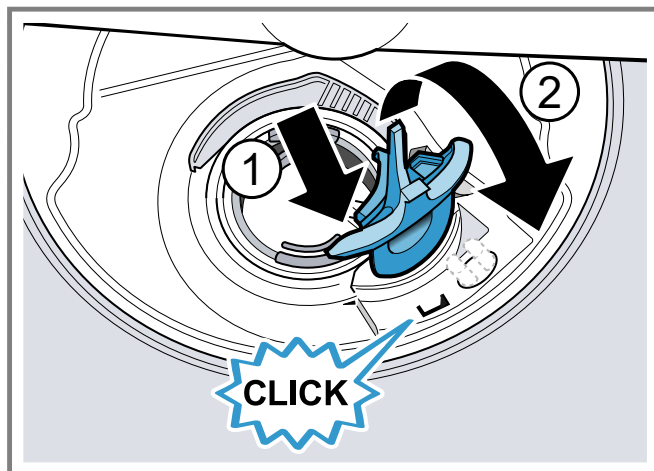
1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Izņemiet augšējo un apakšējo trauku grozu.
3. Izņemiet sietu sistēmu.
4. Izsmeliet esošo ūdeni.

Ja nepieciešams, izmantojiet sūkli.

5. Ar karotes palīdzību izceliet sūkņa vāku un satveriet aiz til-
tiņa.



6. Sūkņa vāku paceliet slīpu uz iekšpusi un izņemiet.
- ✓ Tagad ar roku var aizsniegt lāpstiņu ratu.
7. Izņemiet ēdienu atliekas un svešķermeņus lāpstiņu rata zonā.
8. Ielieciet sūkņa vāku ① un spiediet uz leju ②.



- ✓ Sūkņa vāks dzirdami nofiksējas.
9. Iebūvējiet sietu sistēmu.
 10. Ielieciet apakšējo un augšējo trauku grozu.

Transportēšana, glabāšana un likvidācija

Iekārtas demontāža

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
3. Atvienojiet notekūdeņu pieslēgumu.
4. Atvienojiet dzeramā ūdens pieslēgumu.
5. Ja ir, atskrūvējiet mēbeļu detaļu stiprinātājskrūves.
6. Ja ir, demontējiet pamatnes paneli.
7. Uzmanīgi izvelciet iekārtu un velciet līdz šļūteni.

Iekārtas nodrošināšana pret salu

Ja iekārta atrodas sala apdraudētā telpa, piemēram, brīvdie-
nu mājā, pilnībā iztukšojiet iekārtu.

- Iztukšojiet iekārtu.
→ "Iekārtas transportēšana", Lappuse 35

Iekārtas transportēšana

Lai izvairītos no iekārtas bojājumiem, pirms transportēšanas
iztukšojiet iekārtu.

Piezīme: Iekārtu transportējiet tikai vertikāli, lai atlikušais
ūdens nevarētu iekļūt mašīnas vadības sistēmā un neizraisī-
tu iekārtas bojājumus.

1. Izņemiet no iekārtas traukus.
2. Nostipriniet vajīgas detaļas.
3. "Izslēdziet ierīci." → Lappuse 22
4. Izvēlieties programmu ar visaugstāko temperatūru.
→ "Programmu pārskats", Lappuse 13
5. "Palaidiet programmu." → Lappuse 22
6. Lai iztukšotu iekārtu, atceliet programmu pēc apm. 4 mi-
nūtēm.
→ "Programmas atcelšana", Lappuse 22
7. "Izslēdziet ierīci." → Lappuse 22
8. Aizveriet ūdens krānu.
9. Lai iztukšotu atlikušo ūdeni no iekārtas, atvienojiet ieplū-
des šļūteni un ļaujiet iztecēt ūdenim.

Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veselības kaitējuma risks!

- Bērni var tikt iesprostoti ierīcē, apdraudot viņu dzīvību.
- Nolietotām iekārtām izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu, pēc tam pārgrieziet elektrotīkla pieslēguma vadu un sabojājiet iekārtas durvju slēdzeni, lai iekārtas durvis vairs nevarētu aizvērt.

1. Izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
2. Atdaliet elektrotīkla pieslēguma vadu.
3. Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

Tehniskie dati

Svars	Maks: 60 kg
Spriegums	220 - 240 V, 50 Hz vai 60 Hz
Kopējā patērējamā jauda	2000 - 2400 W
Drošinātājs	10 - 16 A
Ūdens spiediens	• min. 0,05 MPa (0,5 bar) • maks. 1 MPa (10 bar)
Ieplūdes daudzums	min. 10 l/min
Ūdens temperatūra	Aukstais ūdens. Siltais ūdens maks.: 60 °C
Ietilpība	13 standarta galda piederumi

Papildu informācija par jūsu modeli ir pieejama internetā <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Šī internetvietne ir piesaistīta ES produktu oficiālajai datubāzei EPREL. Ņemiet vērā modeļu

meklēšanas norādījumus. Modeļa identifikācija izriet no modeļa nosaukuma un artikula numura bez punkta. Šī informācija ir atrodamā etiķetē iekārtas durvju labajā pusē.

Informācija par bezmaksas un Open Source programmatūru

Šim ražojumam ir programmatūras komponenti, ko autoritāšu īpašnieki ir licencējuši kā bezmaksas vai Open Source programmatūru.

Licences informāciju var lejupielādēt mūsu internetvietnē www.ikea.com. Alternatīvi attiecīgo informāciju var pieprasīt se.hfb70.running.range@inter.ikea.com.

Pēc pieprasījuma tiek piešķirts avota kods.

Nosūtiet savu pieprasījumu uz iepriekš minēto adresi. Temats: "FOSS"

Atbilstības deklarācija

Ar šo IKEA of Sweden AB apliecina, ka ierīce ar atbilst Direktīvas 2014/53/EU pamatprasībām un pārējiem piemērojamiem noteikumiem.

Detalizēta RED atbilstības deklarācija ir pieejama internetvietnē www.ikea.com ierīces produkta lapā pie papildu dokumentiem.



2,4 GHz josla (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

5 GHz diapazons (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): tikai lietošanai telpās.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): tikai lietošanai telpās.

¹ Attiecas tikai uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm

IKEA garantija

Bieži uzdotie jautājumi par garantiju:

Cik ilgi IKEA garantija ir spēkā?

Šī garantija ir spēkā piecus (5) gadus no iekārtas pirkuma datuma IKEA. Kā pirkuma apliecinājums ir nepieciešams oriģinālais čeks. Ja garantijas laikā tiek veikti servisa darbi, tas nepagarina iekārtas garantijas laiku.

Kas nodrošina servisu?

IKEA servisa uzņēmums nodrošina servisu savā uzņēmumā vai, piesaistot pilnvarotus servisa partnerus.

Uz ko attiecas garantija?

Garantija attiecas tikai uz attiecīgā izstrādājuma izmantošanu mājāsaimniecībā. Izņēmumi ir norādīti sadaļā "Uz ko neattiecas garantija?". Garantijas laikā tiek segtas remonta, rezerves daļu, kā arī darba un transporta izmaksas ar nosacījumu, ka iekārta ir pieejama remontam bez īpašiem izdevumiem. Attiecībā uz to ir spēkā attiecīgās valsts noteikumi. Nomainītās detaļas kļūst par IKEA īpašumu.

Ko dara IKEA, lai novērstu problēmu?

IKEA noteiktais servisa uzņēmums novērtē izstrādājumu un pēc saviem ieskatiem pārbauda, vai pastāv garantijas gadījums. Ja pastāv garantijas gadījums, IKEA servisa uzņēmums vai pilnvarotais servisa partneris savā uzņēmumā pēc saviem ieskatiem lemj, vai tas veiks bojātā izstrādājuma remontu vai arī samainīs to ar tādu pašu vai salīdzināmu izstrādājumu.

Uz ko neattiecas garantija?

- Normāls nodilums.
- Tīša bojāšana vai bojājums neuzmanības dēļ, lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ radušies bojājumi, bojājumi, kas radušies nepareizas montāžas, nepareizas instalācijas dēļ vai tādēļ, ka veikts pieslēgums neatbilstoši elektroapgādei; ķīmiskas vai elektroķīmiskas reakcijas izraisīti bojājumi; rūsa, korozija vai ūdens nodarīti bojājumi, tostarp ūdens izraisīti bojājumi, kuru cēlonis ir pārāk augsts kalķa saturs ūdenī; neraksturīgu vides apstākļu izraisīti bojājumi.
- Dilstošās detaļas, ieskaitot baterijas un kvēlspuldzes.
- Detaļas bez funkcijas un dekoratīvas detaļas, kas neietekmē iekārtas normālu lietošanu, tostarp skrambas un iespējamās krāsas atšķirības.
- Negadījumu izraisīti bojājumi, ko izraisījuši svešķermeņi vai vielas; bojājumi, kas radušies saistībā ar filtru, noteces sistēmas vai skalošanas līdzekļa nodalījuma tīrīšanu.
- Šādu detaļu bojājumi: stikla keramika, piederumi, augšējie un apakšējie grozi, kā arī galda piederumu groziņš, pieplūdes un noteces šļūtenes, blīves, gaismekļi un to pārsegi, indikatori, pogas, apšuvumi, koprusa vāki un to detaļas. Izņēmums ir situācija, ja bojājumi radušies ražošanas kļūdas rezultātā.
- Gadījumi, kad montiera apmeklējumā nav konstatēti bojājumi.
- Remonts, ko nav veicis mūsu izvēlēts servisa uzņēmums un/vai servisa līgumpartneris, vai, ja ir izmantotas rezerves daļas, kas nav oriģinālās rezerves daļas.
- Remonts, ko izraisījusi nepareiza vai noteikumiem neatbilstoša instalācija.
- Iekārtas lietošana citā jomā, nevis mājāsaimniecībā, proti, profesionāla lietošana.
- Transportēšanas bojājumi: ja klients pats nogādā izstrādājumu mājās vai uz citu adresi, IKEA neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas var rasties transportēšanas laikā.

Gadījumos, kad IKEA nogādā izstrādājumu klienta piegādes adresē, IKEA novērš iespējamās izstrādājuma bojājumus, kas radušies šīs piegādes laikā.

- Izmaksas par IKEA iekārtas pirmās instalācijas veikšanu. Tomēr, ja šīs garantijas nosacījumu ietvaros iekārtas remontu vai nomaiņu veic IKEA noteikts servisa uzņēmums vai pilnvarots servisa partneris, izvēlētais servisa uzņēmums vai pilnvarotais servisa partneris pēc vajadzības veic iekārtas atkārtotu uzstādīšanu vai nomaiņas iekārtas instalāciju.

Valsts tiesību akti

IKEA garantija jums piešķir īpašas tiesības, kas ir atbilstīgas vai pārsniedz jūsu valstī spēkā esošās tiesiskās prasības. Tomēr šie noteikumi nekādā ziņā neierobežo attiecīgās valsts patērētāju tiesības.

Piemērošanas joma

Iekārtām, kas pirktas ES dalībvalstī un tiek nogādātas uz citu ES dalībvalsti, tiek piedāvāts serviss, kas noteikts saskaņā ar garantijas nosacījumiem jaunajā valstī. Pienākums veikt servisu garantijas ietvaros pastāv tikai tad, ja iekārta atbilst tālāk redzamajiem nosacījumiem un tika uzstādīta saskaņā ar tiem:

- tās valsts tehniskās specifikācijas, kurā tiek izvirzīta garantijas prasība,
- montāžas instrukcijā un lietotāja rokasgrāmatā ietvertie drošības norādījumi.

IKEA iekārtu klientu apkalpošanas dienests

Sazinieties ar IKEA noteikto pilnvaroto servisa centru:

- lai iesniegtu servisa pieprasījumu saskaņā ar šo garantiju vai
- ja jums ir neskaidrības par IKEA iekārtu funkcijām.

Pirms sazināšanās ar mums rūpīgi izlasiet montāžas instrukciju un/vai lietošanas instrukciju, lai mēs jums varētu nodrošināt vislabāko servisu.

Ja jums ir vajadzīga servisa palīdzība, sazinieties ar mums, izmantojot norādītos saziņas veidus



Šīs lietošanas instrukcijas pēdējā lapā ir sniegta IKEA izvēlēto pilnvaroto servisa centru pilns saraksts ar attiecīgajiem valsts tālruņa numuriem.

Lai mēs jums ātri varētu palīdzēt, izmantojiet šajā lietošanas instrukcijā norādītos specifiskos tālruņa numurus.

Pirms zvanišanas sagatavojiet attiecīgās iekārtas datus. Tie ir šādi:

- Iekārtas numurs (E-Nr. = 1)
- Izgatavošanas numurs (FD = 2)
- IKEA preces numurs (8 zīmju kods zem iekārtas numura [E-Nr.])
- IKEA ražošanas datums (norādīts uz etiķetes iekšējo durvju pusē)

Šie dati ir norādīti "datu plāksnītē" → *Lappuse 10* uz iekārtas durvīm.

LŪDZU, SAGLABĀJIET PIRKUMA ČEKU!

Piezīme: Tas ir jūsu pirkuma apliecinājums, un ir nepieciešams, lai varētu izmantot garantiju. Turklāt pirkuma čekā ir IKEA nosaukums un katras iegādātās iekārtas preces numurs (8 zīmju kods).

Vai jums ir vajadzīga papildu palīdzība?

Par visiem citiem jautājumiem, kas neattiecas uz iekārtas klientu apkalpošanas dienestu, sazinieties, zvanot uz tuvākā IKEA veikala diennakts tālruni. Pirms sazināšanās ar mums rūpīgi izlasiet iekārtas dokumentāciju.

Tehniskā servisa dienests

Dokumenta beigās ir norādīti klientu apkalpošanas dienesta tālruņa numuri un informācija par rezerves daļu pieejamību. Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu varēsiet iegādāties mūsu klientu apkalpošanas centrā vismaz 10 gadus, sākot ar ierīces tirdzniecības uzsākšanas brīdi Eiropas Ekonomikas zonā.

Rezerves daļu pieejamība:

durvju šarnīrs un durvju blīvējumi, citi blīvējumi, smidzināšanas lāpstiņas, izplūdes sieti, iekšējie stiprinājumi un plastmasas piederumi, piemēram, grozi un vāki. Arī citas rezerves daļas, piem., virtuves piederumu atvilktnes, rokturi, ieliktni, turētāji, stiprinājuma komplekti, izolācijas plāksnes, slēdzenes, bērnu drošības elements, slīdes, korpusa sānu daļas, Aquastopp, kabeļu pieslēgumi, Aquastopp vārsti, elastīgās lentes, gultņi, tīkla kabeļi, aizsargpārsegi, gumijas formas elementi, ventilācijas kanāli, ūdens tvertne, akuators, šļūtenes, šļūteņu apskavas, indikācijas moduļi, vadības paneļa kārba, satveršanas līstes, organiskā stikla durvis, kartera blīves, groza ruļļi, apskavas, virtuves piederumu grozi, spailes, fiksētas daļas, tastīšu novietne, siltummainis, vītņskrūves, caurplūdes sensori, izplūdes caurules, ūdens mīkstināšanas iekārta, reģenerācijas vārsts, sūkņa karteris, skrūves, ūdens padeves pārslēgs, apsildes sūknis, izplūdes sūkņi, caurules, smidzināšanas elementi, smalkais filtrs, mikrofiltrs, dozēšanas tvertne, durvis u.c.

Service Contacts

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
Australia	1300008610	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 24.00
België / Belgique / Belgien	024757120	Lokaal tarief / Prix d'un appel local / Ortstarif	Maandag - Vrijdag / Lundi - Vendredi / Montag - Freitag 8.00 - 17.00
България	070020818	в зависимост от тарифния план на клиента	Понеделник - Събота 8.00 - 20.00 часа
Česká republika	+420251095027	Závisí na tarifu lokálního operátora	Po - Čt 8.30 - 18.00 Pá 8.30 - 17.00
Danmark	70150909	Lokal takst	Mandag - fredag 9.00 - 20.00 Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk) 9.00 - 18.00
Deutschland	08912475328	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Ελλάδα	+302104277770	Τυπική αστική χρέωση	24 ώρες, 7 ημέρες την εβδομάδα
España	976 305740	llamada local	Lunes - Viernes 7.00 - 22.00 Sábado 7.00 - 15.00
France	0969327707	appel non surtaxé	lundi - dimanche 7.00 - 22.00
Hrvatska	01/5520-337	Cijena lokalnog poziva ovisno o tarifi i paketu vašeg pružatelja usluge	svaki dan od 00 - 24h
Ireland	014502655	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Ísland	+3544312200	Venjulegur símakostnaður	Mánudagur - Föstudagur 10.00 - 17.00
Italia	02412678501	Tariffa locale	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00 Sabato 8.00 - 13.00
Lietuva	+370852463350	Vietinių pokalbių įkainiai	Pirmadienis - Penktadienis 9.00 - 17.00
Luxemburg / Luxembourg	26349-861	Ortstarif aus Luxembourg / Prix d'un appel local depuis le Luxembourg	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi 8.00 - 12.00 ; 13.00 - 17.00
Magyarország	0680200201	Díjmentes telefonszám	Hívható munkanapokon 8.00 - 17.00
Nederland	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 20.00 Zaterdag 9.00 - 20.00
Norge	22660560	Lokal takst	Mandag - Fredag 8.00 - 21.00 Lørdag - Søndag 9.00 - 16.00
Österreich	0810144180	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Polska	801002068	Jak za połączenie lokalne lub według stawek operatora sieci komórkowej	Poniedziałek - Niedziela w godzinach 7.00 - 22.00
Portugal	214250784	custo de chamada para número fixo	segunda a sexta 8.30 - 20.00 sábado 9.00 - 18.00
România	+40212039748	Tarif normal	Lu-Vi: 8.00 - 20.00 Sam. 9.00 - 16.00
Россия	88002003040	бесплатно по России с любых номеров	круглосуточно 24/7
Schweiz / Suisse / Svizzera	0848808555	max. 0.075 CHF / min. + MwSt./TVA./IVA./VAT.	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi / Lunedì - Venerdì 8.00 - 17.00
Suomi	08207510790	Paikallinen tariffi, matkapuhelin 8,35 senttiä puhelua kohti + 16,69 senttiä min	Maanantaista-torstaihin 8.00 - 17.00 Perjantaihin 9.00 - 16.00
Sverige	0775700500	Lokal samtal	Måndag - Fredag 8.30 - 20.00 Lördag - Söndag 9.30 - 18.00
United Kingdom	03301343106	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Србија	+381113537009	Cijene lokalnog poziva ovisno o tarifama i paketu vašeg pružatelja usluga	Pon-Sub: 8.00 - 20.00
Slovenská republika	+420251095028	Závisí na tarife lokálneho operátora	Po - Št 8.30 - 18.00 Pi 8.30 - 17.00
Slovenija	+386 1 5830 701	Lokalna tarifa	Pon. - Sob. ; 7:00- 20:00
Latvija	www.ikea.com	-	-
Україна	www.ikea.com	-	-
Eesti	www.ikea.com	-	-

